

СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ БЕЧЕЈ

ÓBECSE KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA

ГОДИШТЕ XLII ÉVFOLYAM

19.06.2006. 2006. 06.19.

БРОЈ 9. SZÁM

27.

На основу члана 36. став 1. Закона о туризму („Сл. гласник РС“, бр. 45/05) и члана 24. став 1. тачка 12. Статута општине Бечеј („Сл. лист општине Бечеј“, бр. 3/02), Скупштина општине Бечеј, на XXV седници, одржаној дана 16.06.2006. године, донела је

О Д Л У К У О БОРАВИШНОЈ ТАКСИ

Члан 1.

Овом Одлуком утврђује се основ, висина, олакшице, рокови и начин плаћања боравишне таксе (у даљем тексту: такса) на територији општине Бечеј.

Члан 2.

Обвезник таксе је грађанин који нема пребивалиште на територији општине Бечеј, а користи услуге смештаја у туристичком објекту на територији општине Бечеј.

Члан 3.

Туристичким објектом у смислу члана 2. ове одлуке сматра се хотел, мотел, пансион, туристички апартман, камп, одмаралиште, природно лечилиште, просторија у стамбеној згради, односно стана, за пружање услуга смештаја, односно куће и стан који се изнајмљује туристима за одмор.

Члан 4.

Такса се плаћа за сваки дан боравка у туристичком објекту.

Таксу је обвезник дужан да плати за боравак до 30 (тридесет) дана по престанку боравка, односно даном плаћања услуге смештаја.

За непрекидни боравак дужи од 30 (тридесет) дана обвезник је дужан да плати таксу 30. (тридесетог) дана боравка у туристичком објекту.

27.

A turizmusról szóló törvény (SZK 45/05 számú Hivatalos Közlönye) 36. szakaszának 1. bekezdése és Óbecse Község Statútuma (Óbecse Község 3/02 számú Hivatalos Lapja) 24. szakasza 1. bekezdésének 12. pontja alapján, Óbecse Község Képviselő-testülete a 2006. június 16-án megtartott XXV. ülésén meghozta a

TARTÓZKODÁSI ILLETÉKRŐL SZÓLÓ H A T Á R O Z A T O T

1. szakasz

A jelen Határozattal meghatározzuk a tartózkodási illeték (a további szövegben: illeték) fizetésének alapját, magasságát, kedvezményeit, határidejét és módját Óbecse Község területén.

2. szakasz

Az illetéket azok az Óbecse község területén kívüli lakóhelyű polgárok kötelesek fizetni, akik az Óbecse község területén levő turisztikai objektumokban igényelnek elszállásolási szolgáltatást.

3. szakasz

A jelen Határozat 2. szakasza értelmében turisztikai objektum alatt a hotelek, motelek, panziók, turisztikai lakosztályok, kempingek, üdülőhelyek, természetes gyógyintézetek, lakóépületi, illetve lakáshelyiségek értődnek, amelyekben elszállásolási szolgáltatást nyújtanak, illetve azok a házak és lakások, amelyeket turistáknak adnak ki pihenésre.

4. szakasz

Az illeték a turisztikai objektumban való tartózkodás minden napjára fizetendő.

A 30 (harminc) napig terjedő tartózkodás esetén a kötelezett az illetéket a tartózkodás befejeztével, illetve az elszállásolási szolgáltatások megfizetésének napján köteles kifizetni.

A 30 (harminc) napnál hosszabb megszakítás nélküli tartózkodás esetén, a kötelezett az illetéket a turisztikai objektumban való tartózkodás 30. (harmincadik) napján köteles kifizetni.

Члан 5.

Такса се плаћа у дневном износу од 30,00 динара.

Члан 6.

Таксу не плаћају лица из члана 37. Закона о туризму .

Таксу умањену за 50% плаћају лица од 7 до 15 година старости.

Члан 7.

Наплату таксе врше предузећа, друга правна лица и предузетници који су уписани у одговарајући регистар, као и физичка лица у случајевима утврђеним Законом о туризму (у даљем тексту: давалац смештаја).

Давалац смештаја наплаћује таксу истовремено са наплатом услуге смештаја и дужан је да у рачун за услуге смештаја посебно исказе износ таксе, односно да наведе основ ослобађања од плаћања таксе.

Средства од наплаћене таксе, давалац смештаја је дужан да уплати у року од 5 дана по истеку сваких 15 дана у месецу, односно по истеку месеца.

Ако давалац смештаја не наплати таксу, или је наплати у мањем износу од прописане, дужан је да на свој терет уплати износ ненаплаћене таксе.

Члан 8.

Остварена средства од такси су приходи буџета општине, и користе се у складу са Законом, за подстицање туризма на територији општине, у складу са програмом рада.

Програм рада за сваку календарску годину, на предлог Туристичке организације општине Бечеј, доноси Скупштина општине.

Члан 9.

У погледу начина утврђивања боравишне таксе, обрачунавања, застарелости, наплате, рокова за плаћање, обрачуна камате сходно се примењују одредбе Закона о порезу на доходак грађана, уколико овом Одлуком није другачије одређено.

Члан 10.

Финансијски надзор над спровођењем ове Одлуке врши Одељење за финансије и привреду Општинске управе Бечеј.

5. szakasz

Az illeték 30,00 dináros napi összegben határozódik meg.

6. szakasz

Az illeték fizetése alól mentesülnek A turizmusról szóló törvény 37. szakaszával felölt személyek.

A 7—15 éves gyermekek esetében az illeték 50%-kal alacsonyabb.

7. szakasz

Az illetéket a vállalatok, más jogi személyek, a megfelelő cégjegyzékbe bejegyzett vállalkozók, valamint, A turizmusról szóló törvényben meghatározott esetekben, természetes személyek (elszállásolók) fizettetik meg.

Az elszállásoló az illetéket az elszállásolási szolgáltatás megfizetésével egyidőben fizeti meg, és az elszállásolásról szóló számlán köteles külön kimutatni az illeték összegét, illetve feltüntetni az illeték fizetése alóli mentesítés alapját.

Az elszállásoló a megfizetett illetékből eredő eszközöket az adott hónapban eltelt minden 15 nap után, illetve a hónap végén 5 napon belül köteles befizetni.

Amennyiben az elszállásoló nem fizeteti meg az illetéket, vagy azt az előírtól kisebb összegben teszi, köteles saját terhére befizetni a nem megfizetett illetékösszeget.

8. szakasz

Az illetékből eredő eszközök a község költségvetési bevételeit képezik, amelyeket az a Törvénnyel összhangban, és a munkaprogram alapján, a turizmus fellendítésére fordítja a község területén.

A munkaprogramot minden naptári évre, Óbecse Község Idegenforgalmi Szervezetének javaslatára, a Községi Képviselő-testület hozza meg.

9. szakasz

Az illeték-meghatározási mód, elszámolás, az elévülés, a megfizetési határidők, kamat-elszámolás tekintetében, ha azt a jelen Határozat nem szabályozza másként, azok a törvényrendelkezések alkalmazódnak, amelyek a polgárok jövedelme utáni adó szabályozására vonatkoznak.

10. szakasz

A jelen Határozat végrehajtása felett az Óbecsei Községi Közigazgatás Pénzügyi és Gazdasági Osztálya gyakorol pénzügyi felügyeletet.

Члан 11.

Новчаном казном од 5.000 до 500.000 динара казниће се за прекршај правно лице ако:

1. не наплати таксу, или је наплати у износу већем или мањем од прописане (члан 5. ове Одлуке),
2. не наплати таксу истовремено са наплатом услуге смештаја (члан 7. ове Одлуке),
3. у рачуну посебно не искаже износ таксе или не наведе основ ослобађања од плаћања таксе (члан 7. ове Одлуке),
4. средства од наплаћене таксе не уплати у прописаном року (члан 7. ове Одлуке).

Новчаном казном од 2.500 до 250.000 динара казниће се за прекршај предузетник који учини прекршај из става 1. овог члана.

Новчаном казном од 250 до 25.000 динара казниће се и одговорно лице у правном лицу и физичко лице, који учини прекршај из става 1. овог члана.

Члан 12.

Ова Одлука ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном листу општине Бечеј“.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Бечеј
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ БЕЧЕЈ
Број: I-020-75/2006
Дана: 16.06.2006. године
Б Е Ч Е Ј

ПРЕДСЕДНИК СКУПШТИНЕ,
Сабо Ендре, с.р.

-----0-----

28.

На основу члана 30. тачка 5. Закона о локалној самоуправи („Сл. гласник РС”, бр. 9/2002, 33/2004 и 135/2004), члана 33. Закона о јавном дугу („Сл. гласник РС”, бр. 61/2005), члана 24. тачка 5. Статута општине Бечеј („Сл. лист општине Бечеј”, бр. 3/2002) и члана 6. Одлуке о буџету општине Бечеј за 2006. годину („Сл. лист општине Бечеј”, бр. 14/2005), Скупштина општине Бечеј, на XXV седници одржаној дана 16.06.2006. године, донела је

11. szakasz

5000 dinártól 500 000 dinárig terjedő pénzbírsággal büntetendő szabálysértésért az a személy, aki:

1. nem fizetetti meg vagy az előírtnál kisebb, vagy nagyobb összegben fizetetti meg az illetéket (a jelen Határozat 5. szakasza),
2. nem a szolgáltatásaival egy időben fizetetti meg az illetéket (a jelen Határozat 7. szakasza),
3. a számlán nem mutatja ki külön az illeték összegét, illetve nem tünteti fel az illeték fizetése alóli mentesítés alapját (a jelen Határozat 7. szakasza),
4. az illetékből eredő eszközöket nem fizeti be a kiszabott határidőben (a jelen Határozat 7. szakasza).

A jelen szakasz 1. bekezdésébe foglalt szabálysértésekért a vállalkozó 2500 dinártól 250 000 dinárig terjedő pénzbírsággal sújtható.

250 dinártól 25 000 dinárig terjedő pénzbírsággal sújtható a jelen szakasz 1. bekezdésében említett szabálysértésért a jogi személy felelős személye is.

12. szakasz

Jelen Határozat Óbecse Község Hivatalos Lapjában való közzétételétől számított nyolcadik napon lép hatályba.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Óbecse Község
KÖZSÉGI KÉPVISELŐ-TESTÜLET
Ikt. sz.: I-020-75/2006
Kelt: 2006. június 16-án
Ó B E C S E

A KÉPVISELŐ-TESTÜLET ELNÖKE,
Szabó Endre, s.k.

-----0-----

28.

A helyi önkormányzatról szóló törvény (SZK 9/2002, 33/2004 és 135/2004 számú Hivatalos Közlönye) 30. szakaszának 5. pontja, A közadósságról szóló törvény (SZK 61/2005 számú Hivatalos Közlönye) 33. szakasza, Óbecse Község Statútuma (Óbecse Község 3/2002 számú Hivatalos Lapja) 24. szakaszának 5. pontja, valamint Óbecse Község 2006. évi költségvetéséről szóló határozat (Óbecse Község 14/2005 számú Hivatalos Lapja) 6. szakasza alapján, Óbecse Község Képviselő-testülete a 2006. június 16-án megtartott XXV. ülésén

О Д Л У К У
О ДУГОРОЧНОМ ЗАДУЖИВАЊУ

Члан 1.

На основу члана 33. Закона о јавном дугу („Службени гласник РС”, бр. 61/2005) и члана 6. Одлуке о буџету општине Бечеј за 2006. годину у којој је предвиђено кредитно задужење – економска класификација 911 – Примања од домаћих задужевања, а на основу претходно прибављеног позитивног мишљења Министарства финансија Управе за трезор бр. 401-802/2006-011 од 05.06.2006. године, доноси се Одлука о дугорочном задужевању код финансијске институције која ће бити изабрана на основу расписаног тендера, у износу од 100,000.000,00 динара.

Члан 2.

Задужевање ће се користити за капитална улагања из буџета намењена за:

- извођење радова на реконструкцији и изградњи улица на територији општине Бечеј – на основу потписаног Протокола о реализацији заједничке инвестиције на реконструкцији и изградњи улица на територији општине Бечеј бр. П-011-32/2006 од 30.05.2006. године.

Члан 3.

Ова Одлука ступа на снагу наредног дана од дана објављивања у „Службеном листу општине Бечеј”.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Бечеј
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ БЕЧЕЈ
Број: I-020-72/2006
Дана: 16.06.2006. год.
Б Е Ч Е Ј

ПРЕДСЕДНИК СКУПШТИНЕ,
Сабо Ендре, с.р.

-----0-----

29.

На основу члана 32. став 3. и члана 152. став 3. Закона о основама система образовања и васпитања («Сл. гласник РС» бр. 62/2003, 64/2003, 58/2004 и 62/2004), члана 2. и 4. Одлуке о критеријумима за утврђивање мреже дечијих вртића и основних школа («Сл. гласник РС» бр. 13/2004) и члана 24 став 1 тачка 8 Статута општине Бечеј («Сл. лист општине Бечеј», бр.

H A T Á R O Z A T O T
hozott
A HOSSZÚ TÁVÚ
ADÓSSÁGVÁLLALÁSRÓL

1. szakasz

A közadósságról szóló törvény (SZK 61/2005 számú Hivatalos Közlönye) 33. szakasza és Óbecse Község 2006. évi költségvetéséről szóló határozat 6. szakasza alapján, amely a 911-es gazdasági klasszifikáció alatt előirányozza a hitelvállalást, illetve a hazai adósságvállalásból eredő bevételt, a Pénzügyminisztérium Trezorhivatalának 2006.06.05-i keltezésű 401-802/2006-011 iktatószámú előzetes pozitív véleményezése alapján, határozatot hoztunk 100 000 000,00 dinár összegű tartós adósságvállalásról annál a pénzügyintézménynél, amelyet közbeszerzési pályázat útján választunk ki.

2. szakasz

Az adósságvállalás a költségvetésből történő alábbi nagyberuházásokra szolgál:

Az utak kiépítésére és rekonstruálására Óbecse község területén – Az Óbecse község területén történő útpítési és rekonstruálási közös beruházások valóra váltásáról szóló, 2006. május 30-i keltezésű, П-011-32/2006 iktatószámú protokoll alapján.

3. szakasz

Jelen Határozat Óbecse Község Hivatalos Lapjában való megjelenését követő napon lép hatályba.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Óbecse Község
KÖZSÉGI KÉPVISELŐ-TESTÜLET
Ikt. sz.: I-020-72/2006
Kelt: 2006. június 16-án
Ó B E C S E

A KÉPVISELŐ-TESTÜLET ELNÖKE,
Szabó Endre, s.k.

-----0-----

29.

Óbecse Község Képviselő-testülete Az oktatási és nevelési intézményhálózat alapjairól szóló törvény (Szerbia Hivatalos Közlönye 2003/62., 2003/64., 2004/58. és 2004/62. sz.) 32. szakasza 3. bekezdésének és 152. szakasza 3. bekezdésének, Az óvodai és általános iskolai hálózat felépítésének szempontjait meghatározó határozat (Szerbia Hivatalos Közlönye 2004/13. sz.) 2. és 4. szakaszának, valamint Óbecse Község

3/2002), Скупштина општине Бечеј је, на XXV. седници одржаној 16.06.2006. године, донела

О Д Л У К У О МРЕЖИ ДЕЧЈИХ ВРТИЋА

Члан 1.

Овом Одлуком утврђује се број и просторни распоред дечјих вртића-предшколских установа који ће на територији општине Бечеј остваривати програм предшколског образовања и васпитања (у даљем тексту: мрежа дечјих вртића).

Члан 2.

Предшколско образовање и васпитање остварује се на основу предшколског програма којим се утврђују циљеви, врсте, обим, облици и трајање васпитно образовног рада.

Предшколски програм обухвата:

- васпитно-образовни рад и програм неге са децом узраста од 1 до 3 године старости
- васпитно-образовни рад са децом узраста од 3 године до поласка у основну школу, који укључује и припремни предшколски програм
- припремни предшколски програм у трајању од 5 сати дневно
- и друге посебне предшколске програме.

Члан 3.

Припремни предшколски програм је део предшколског програма којим се остварује програм припреме деце за полазак у школу у трајању од четири сата дневно најмање 6 месеци.

Члан 4.

Предшколско образовање и васпитање остварује се у предшколској установи за децу Дечији вртић «Лабуд Пејовић» Бечеј, ул. Ј.Н.А бр. 72 – у седишту установе и у другим зградама у Бечеју и у одељењима у насељеним местима општине Бечеј.

Одељења у Бечеју су:

Р. број	Назив вртића	Адреса	Облици рада
1.	«Лабуд Пејовић» Бечеј	Ј.Н.А. бр. 72	целодневни
2.	«Лабуд Пејовић» Бечеј	Лењина бр. 18	јаслице и полудневни

Statútuma 24. szakasza 1. bekezdésének 8. pontja (Óbecse Község Hivatalos Lapja 2002/3. sz.) alapján a 2006. június 16-án megtartott XXV. ülésén

HATÁROZATOT HOZOTT A KÖZSÉGI ÓVODAI HÁLÓZAT FELÉPÍTÉSÉRŐL.

1. szakasz

E Határozattal a képviselő-testület megállapítja a község területén működő óvodák, illetőleg iskoláskor előtti intézmények számát és területi eloszlását, amelyekben iskoláskor előtti oktatási-nevelési munka fog folyni (a továbbiakban: óvodahálózat).

2. szakasz

Az iskoláskor előtti oktatás és nevelés az iskoláskor előtti program alapján valósul meg, amely program meghatározza az oktatási-nevelési munka céljait, típusát, terjedelmét, formáit és időtartamát.

Az iskoláskor előtti program a következőket foglalja magába:

- 1-3 éves korú gyermekek oktatását és nevelését, illetve gondozását,
- 3 évnél idősebb gyermekek oktatását és nevelését egészen az iskolaérettségig,
- napi 5 óra terjedelmű iskolai előkészítő programot,
- egyéb iskoláskor előtti programokat.

3. szakasz

Az iskolai előkészítő program az iskoláskor előtti program része, célja pedig a gyermekek iskolára való felkészítését szolgáló program megvalósítása. Az iskolai előkészítő program napi 4 órában, legkevesebb 6 hónap alatt valósul meg.

4. szakasz

Az iskoláskor előtti oktatás és nevelés Óbecsén a Labud Pejović Óvodában valósul meg; az iskoláskor előtti intézmény JNH utca 72. szám alatti székházában, illetve más óbecsei épületeiben, továbbá Óbecse Község településein működő kihelyezett tagozataiban.

Óbecsei tagozatok:

Sorszám	Az óvoda neve	Címe	Tevékenységi formája
1.	Labud Pejović Óbecse	JNH utca 72. sz.	egész napos
2.	Labud Pejović Óbecse	Lenin utca 18. sz.	bölcsőde és félnapos

3.	«Лабуд Пејовић» Бечеј	Лењина бр. 23	полудневни
4.	«Лабуд Пејовић» Бечеј	Петар Драпшин бр. 110	полудневни
5.	«Лабуд Пејовић» Бечеј	Републиканска бр. 133	полудневни
6.	«Лабуд Пејовић» Бечеј	Трг братства и јединства бр. 19	целодневни и полудневни

3.	Labud Pejović Óbecse	Lenin utca 23. sz.	félnapos
4.	Labud Pejović Óbecse	Petar Drapšin utca 110.	félnapos
5.	Labud Pejović Óbecse	Köztársaság utca 133.	félnapos
6.	Labud Pejović Óbecse	Testvériség-egység tér 19.	egész napos és félnapos

1. Одељења у Бачком Петровом Селу:

Р. број	Назив вртића	Адреса Бачко Петрово Село	Облици рада
1.	«Лабуд Пејовић» Бечеј	Маршала Тита бр. 58	полу-дневни
2.	«Лабуд Пејовић» Бечеј	Јожеф Атиле бр. 35	полу-дневни
3.	«Лабуд Пејовић» Бечеј	Дожа Ђерђа бр. 17	полудневни
4.	«Лабуд Пејовић» Бечеј	Лењина бр. 98	полудневни
5.	«Лабуд Пејовић» Бечеј	Танчић Михаља бр. 2	полудневни

2. Одељења у Радичевићу:

Р. број	Назив вртића	Адреса Радичевић	Облици рада
1.	«Лабуд Пејовић» Бечеј	Жарка Зрењанина бр. 29	полудневни

3. Одељења у Милешеву:

Р. број	Назив вртића	Адреса Милешево	Облици рада
1.	«Лабуд Пејовић» Бечеј	4. јули бр. 19	полудневни

4. Одељења у Дрљану:

Р. број	Назив вртића	Адреса Дрљан	Облици рада
1.	«Лабуд Пејовић» Бечеј	Иве Лоле Рибара бр. 24	полудневни

1. Péterrévei tagozatok:

Sor-szám	Az óvoda neve	Címe Péterréve	Tevékenységi formája
1.	Labud Pejović Óbecse	Tito marsall utca 58. sz.	félnapos
2.	Labud Pejović Óbecse	József Attila utca 35. sz.	félnapos
3.	Labud Pejović Óbecse	Dózsa György utca 17. sz.	félnapos
4.	Labud Pejović Óbecse	Lenin utca 98. sz.	félnapos
5.	Labud Pejović Óbecse	Táncsics Mihály utca 2. sz.	félnapos

2. Radičevići tagozatok:

Sor-szám	Az óvoda neve	Címe Radičević	Tevékenységi formája
1.	Labud Pejović Óbecse	Žarko Zrenjanin utca 29. sz.	félnapos

3. Mileševői tagozatok:

Sor-szám	Az óvoda neve	Címe Mileševo	Tevékenységi formája
1.	Labud Pejović Óbecse	Július 4. utca 19. sz.	félnapos

4. Dreai tagozatok:

Sor-szám	Az óvoda neve	Címe Drea	Tevékenységi formája
1.	Labud Pejović Óbecse	Ivo Lola Ribar utca 24. sz.	félnapos

5. Одељења у Пољаници:

Р. број	Назив вртића	Адреса Пољаница	Облици рада
1.	«Лабуд Пејовић» Бечеј	Пољаница бр. 66	полудневни

6. Одељења у Бачком Градишту:

Р. број	Назив вртића	Адреса Бачко Градиште	Облици рада
1.	«Лабуд Пејовић» Бечеј	Маршала Тита бр. 17	полудневни
2.	«Лабуд Пејовић» Бечеј	Душана Васиљева бр. 16	полудневни

Члан 5.

Ступањем на снагу ове Одлуке престаје да важи Одлука о утврђивању установе за децу у општини Бечеј бр. 01-011-29/92 од 23. новембра 1992. године («Службени лист општине Бечеј» бр. 10/92).

Члан 6.

Одлука ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у «Службеном листу општине Бечеј».

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Бечеј
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ БЕЧЕЈ
Број: I-022-56/2006
Дана: 16.06.2006. год.
Б Е Ч Е Ј

ПРЕДСЕДНИК СКУПШТИНЕ,
Сабо Ендре, с. р.

-----0-----

На основу одредаба Закона о слободном приступу информацијама од јавног значаја («Службени гласник РС», бр. 120/2004), Скупштина општине Бечеј на својој XXV седници, одржаној дана 16.06.2006. године, донела је

**П Р А В И Л Н И К
О РЕЖИМУ РЕШАВАЊА ЗАХТЕВА ЗА
СЛОБОДАН ПРИСТУП
ИНФОРМАЦИЈАМА ОД ЈАВНОГ ЗНАЧАЈА
У ОРГАНИМА И ОРГАНИЗАЦИЈАМА
ОПШТИНЕ БЕЧЕЈ И У ОПШТИНСКОЈ
УПРАВИ ОПШТИНЕ БЕЧЕЈ**

I. ОПШТЕ ОДРЕДБЕ

5. Pecesori tagozatok:

Sor-szám	Az óvoda neve	Címe Pecosor	Tevékenységi formája
1.	Labud Pejović Óbecse	Pecosor utca sz.n.	félnapos

6. Bácsföldvári tagozatok:

Sor-szám	Az óvoda neve	Címe Bácsföldvár	Tevékenységi formája
1.	Labud Pejović Óbecse	Tito marsall utca 17. sz.	félnapos
2.	Labud Pejović Óbecse	Dušan Vasiljev utca 16. sz.	félnapos

5. szakasz

E Határozat életbelépésével a 01-011-29/92 számú, 1992. november 23-án meghozott Óbecse Község gyermekintézményeinek meghatározásáról szóló határozat (Óbecse Község Hivatalos Lapja 92/10. sz.) érvényessége megszűnik.

6. szakasz

Ezen Határozat Óbecse Község Hivatalos Lapjában történő közzétételtől számított 8. napon lép hatályba.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Óbecse Község
KÖZSÉGI KÉPVISELŐ-TESTÜLET
Ikt. sz.: I-022-56/2006
Kelt: 2006. június 16-án
Ó B E C S E

A KÉPVISELŐ-TESTÜLET ELNÖKE,
Szabó Endre, s.k

-----0-----

A közérdekű információk szabad megismeréséről szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 120/04. sz.) rendelkezései alapján Óbecse Község Képviselő-testülete a 2006. június 16-án megtartott XXV. ülésén meghozta az alábbi

**SZABÁLYZATOT
A KÖZÉRDEKŰ INFORMÁCIÓK SZABAD
MEGISMÉRÉSÉRE IRÁNYULÓ
KÉRELMEK INTÉZÉSÉNEK AZ ÓBECSE
KÖZSÉG SZERVEIBEN ÉS
SZERVEZETEIBEN ÉS AZ ÓBECSEI
KÖZIGAZGATÁSI HIVATALBAN
ÉRVÉNYES RENDJÉRŐL**

I. ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

Члан 1.

Циљ доношења Правилника

Циљ доношења овог Правилника је да у складу са одредбама Закона о слободном приступу информацијама од јавног значаја ("Службени гласник РС", бр. 120/2004) допринесе остваривању права на приступ информацијама од јавног значаја одређивањем тачног режима поступања са захтевима, одређивањем лица која учествују у решавању захтева, као и права и обавеза тражиоца информације од јавног значаја (у даљем тексту: странка), као и права и обавеза органа општине Бечеј (у даљем тексту: органи локалне самоуправе) и Општинске управе општине Бечеј (у даљем тексту: Општинска управа) који саопштавају податак.

Члан 2.

Домен примене Правилника

Одредбе Правилника примењују се у случају захтева за упознавање информација од јавног значаја којима управља локална самоуправа и Општинска управа, сем захтева, поднетих у поступцима покренутих на основу Закона о општем управном поступку, без обзира да ли је захтев странке поднет непосредно или је прослеђен од стране другог органа.

Члан 3.

Лице, овлашћено за поступање по захтеву за слободан приступ информацијама

По захтевима за приступ информацијама од јавног значаја право поступања припада начелнику Општинске управе, или лицу које он писмено овласти, сем захтева који су поднети путем телефона и на које се одмах може дати одговор, у којем случају одговор даје изабрано или постављено лице у локалној самоуправи, односно запослени у Општинској управи, коме је питање постављено.

Овлашћено лице:

1. прима захтеве, обавештава странку о поседовању информација и обезбеђује увид у документ који садржи тражену информацију, односно доставља информацију на одговарајући начин, одбија захтев решењем, пружа странци неопходну помоћ за остваривање његових права,

2. предузима мере за унапређење праксе поступања са носачима информација, праксе одржавања носача информација, као и праксе њиховог чувања и обезбеђења.

1. szakasz

A szabályzat meghozatalának célja

E szabályzat meghozatalának célja, hogy a közérdekű információk szabad megismeréséről szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 120/04. sz.) rendelkezéseivel összhangban elősegítse a közérdekű információk megismerésére vonatkozó jog érvényesülését az által, hogy meghatározza a kérelem esetén követendő eljárás pontos menetét, az ügyintézésben részt vevő személyeket, valamint a közérdekű információt megismerni kívánó személy (a továbbiakban: ügyfél) jogait és kötelezettségeit, illetve az adatot szolgáltató Óbecse község szerveinek (a továbbiakban: helyi önkormányzati szervek) és az Óbecsei Községi Közigazgatási Hivatal (a továbbiakban: Közigazgatási Hivatal) jogait és kötelezettségeit.

2. szakasz

A szabályzat alkalmazásának köre

A szabályzat rendelkezéseit a helyi önkormányzat és a Közigazgatási Hivatal kezelésében levő közérdekű információk megismerésére irányuló kérelmek esetében kell alkalmazni – ide nem értve az általános közigazgatási eljárásról szóló törvény alapján indult eljárásokban előterjesztett kérelmeket –, függetlenül attól, hogy az ügyfél kérelmét közvetlenül nyújtotta-e be, vagy azt más szerv továbbította.

3. szakasz

Az információk szabad megismerésére irányuló kérelem ügyében eljárni jogosult személy

A közérdekű információk megismerésére irányuló kérelmekben a Közigazgatási Hivatal vezetője, vagy az általa írásban meghatalmazott személy jogosult eljárni, a telefonon előterjesztett és azonnal megválaszolható kérelmek kivételével. Ez esetben a választ a helyi önkormányzat azon választott vagy kijelölt tisztségviselője, illetve a Közigazgatási Hivatal azon alkalmazottja adja meg, akihez a kérdést intézték.

A jogosult személy:

1. átveszi a kérelmet, az ügyfelet tájékoztatja az információk birtoklásáról, és megtekinthetővé teszi a kért információt tartalmazó dokumentumot, illetve az információt megfelelő módon továbbítja, a kérelmet határozattal elutasítja, az ügyfélnek megadja a szükséges segítséget jogainak érvényesítéséhez,

2. intézkedik az információhordozókkal való eljárás gyakorlatának, az információhordozók karbantartásának, valamint őrzésük és biztosításuk gyakorlatának előmozdítása érdekében.

Члан 4.

Информација од јавног значаја

Информација од јавног значаја јесте информација којом располаже локална самоуправа односно Општинска управа, настала у раду или у вези са радом локалне самоуправе односно Општинске управе садржана у одређеном документу, а односи се на све оно о чему јавност има оправдани интерес да зна.

Да би се нека информација сматрала информацијом од јавног значаја није битно да ли је извор информације локална самоуправа или Општинска управа, није битан носач информација (папир, трака, филм, електронски медији и сл.) на којем се налази документ који садржи информацију, датум настанка информације, начин сазнања информације, нити су битна друга слична својства информације.

Члан 5.

Претпоставка о оправданом интересу

Сматра се да оправдани интерес јавности да зна, информације из члана 4. става 1. овог правилника, постоји увек када се ради о информацијама којима располаже локална самоуправа или Општинска управа, а које се односи на угрожавање, односно заштиту здравља становништва и животне средине.

Ако се ради о другим информацијама којима располаже локална самоуправа или Општинска управа сматра се да оправдани интерес јавности да зна, информације из члана 4. става 1. овог правилника постоји, осим ако локална самоуправа или Општинска управа докаже супротно.

Члан 6.

Садржина права на приступ информацијама од јавног значаја

Свако има право да му буде саопштено да ли локална самоуправа или Општинска управа поседује одређену информацију од јавног значаја, односно да ли јој је она иначе доступна.

Свако има право да му се информација од јавног значаја учини доступном тако што ће му се омогућити увид у документ који садржи информацију од јавног значаја, право на копију тог документа, као и право да му се, на захтев, копија документа упути поштом, факсом, електронском поштом или на други начин.

4. szakasz

A közérdekű információ

A közérdekű információ a helyi önkormányzat illetve a Közigazgatási Hivatal birtokában levő, a helyi önkormányzat, illetve a Közigazgatási Hivatal működése során vagy azzal kapcsolatban keletkezett, adott okmányban foglalt, mindarra vonatkozó információ, amiről a nyilvánosságnak indokoltan érdekében áll tudni.

Arra nézve, hogy az információ közérdekűnek számít-e, nem lényeges, hogy az információforrás a helyi önkormányzat-e vagy a Közigazgatási Hivatal, nem lényeges az információt tartalmazó okmányt magában foglaló információhordozó (papír, szalag, film, elektronikus médium, stb.), az információ keletkezésének napja, az információ megismerésének módja, sem az információ egyéb hasonló tulajdonságai.

5. szakasz

Az indokolt érdek vétele

Úgy tekintendő, hogy a jelen szabályzat 4. szakaszának 1. bekezdése szerint a nyilvánosságnak az információ megismeréséhez fűződő indokolt érdeke mindig fennáll, ha a helyi önkormányzat vagy a Közigazgatási Hivatal birtokában levő, a lakosság egészségének és a környezetnek a veszélyeztetésére illetve védelmére vonatkozó információkról van szó.

Ha a helyi önkormányzat vagy a Közigazgatási Hivatal birtokában levő egyéb információkról van szó, úgy tekintendő, hogy a jelen szabályzat 4. szakaszának 1. bekezdése szerint a nyilvánosságnak az információk megismeréséhez fűződő indokolt érdeke fennáll, hacsak a helyi önkormányzat vagy a Közigazgatási Hivatal annak ellenkezőjét nem bizonyítja.

6. szakasz

A közérdekű információk megismeréshez fűződő jog tartalma

Mindenki jogosult arra vonatkozó közlést kapni, hogy a helyi önkormányzat vagy a Közigazgatási Hivatal birtokában van-e a bizonyos közérdekű információnak, illetve hogy az számára egyébként hozzáférhető-e.

Mindenki jogosult arra, hogy a közérdekű információt megismerhetővé tegyék számára oly módon, hogy lehetővé teszik számára a közérdekű információt tartalmazó okmány megtekintését, jogosult lemásolni az adott okmányt valamint, hogy – kérelmére – az okmány másolatát levélben, távmásolón, elektronikus postával vagy egyéb módon megküldjék számára.

Члан 7.

Начело једнакости

Права из овог правилника припадају свима под једнаким условима, без обзира на држављанство, пребивалиште, боравиште, односно седиште, или лично својство као што је раса, вероисповест, национална и етничка припадност, пол и слично.

Члан 8.

Забрана дискриминације новинара и јавних гласила

Локална самоуправа или Општинска управа не сме стављати у бољи положај ниједног новинара или јавно гласило, када је више њих упутило захтев, тако што ће само њему или њему пре него другим новинарима или јавним гласилима омогући остваривање права на приступ информацијама од јавног значаја.

II. ИСКЉУЧЕЊЕ И ОГРАНИЧЕЊЕ СЛОБОДНОГ ПРИСТУПА ИНФОРМАЦИЈАМА ОД ЈАВНОГ ЗНАЧАЈА

Члан 9.

Ограничења права на приступ јавним информацијама

Права из овог правилника могу се изузетно подврћи ограничењима прописаним Законом о слободном приступу информацијама од јавног значаја, ако је то неопходно ради заштите од озбиљне повреде претежног интереса демократског друштва, заснованог на уставу или закону.

Ниједна одредба овог правилника не сме се тумачити на начин који би довео до укидања неког права које Закон о слободном приступу информацијама од јавног значаја признаје или до његовог ограничења у већој мери од оне која је прописана у ставу 1. овог члана.

Члан 10.

Живот, здравље, сигурност, правосуђе, одбрана земље, национална и јавна безбедност, економска добробит и тајна

Локална самоуправа односно Општинска управа неће странци омогућити остваривање права на приступ информацијама од јавног значаја, ако би тиме:

1. угрозио живот, здравље, сигурност или које друго важно добро неког лица,

7. szakasz

Az egyenlőség elve

A jelen szabályzatból eredő jogok – állampolgárságtól, lakóhelytől, tartózkodási helytől, illetve székhelytől vagy hasonló tulajdonságtól, úgymint: fajtól, vallástól, nemzeti és etnikai hovatartozástól, nemtől és hasonlótól függetlenül – mindenkit egyenlő feltételek mellett megilletnek.

8. szakasz

Az újságírók és a közszolgálati tájékoztatási eszközök hátrányos megkülönböztetésének tilalma

A helyi önkormányzat vagy a Közigazgatási Hivatal – ha több újságíró vagy közszolgálati tájékoztatási eszköz intézett hozzá kérelmet – egyiküket sem részesítheti előnyben oly módon, hogy csak annak az egynek számára vagy annak a többi újságírót vagy közszolgálati tájékoztatási eszközt megelőzően teszi lehetővé a közérdekű információ megismeréséhez fűződő jog érvényesítését.

II. A KÖZÉRDEKŰ INFORMÁCIÓK SZABAD MEGISMERÉSÉNEK KIZÁRÁSA ÉS KORLÁTOZÁSA

9. szakasz

A közérdekű információk megismeréséhez fűződő jog korlátozása

A jelen szabályzatban foglalt jogok kivételesen alávetettek az információk szabad megismeréséről szóló törvényben előírt korlátozásoknak, ha az a demokratikus társadalom alkotmányon és törvényen alapuló túlnyomó érdekeinek megsértésétől való védelem érdekében szükséges.

E szabályzat egyetlen rendelkezése sem értelmezhető oly módon, hogy az a közérdekű információk szabad megismeréséről szóló törvényben elismert valamely jogot megszüntessen vagy a jelen szakasz 1. bekezdésében előírnál nagyobb mértékben korlátozzon.

10. szakasz

Az élet, az egészség, a biztonság, az igazságszolgáltatás, az ország védelme, a nemzeti és közbiztonság, a gazdasági jólét és titok

A helyi önkormányzat, illetve a Közigazgatási Hivatal nem teszi lehetővé az ügyfélnek a közérdekű információk megismeréséhez való jogosultság érvényesítését, ha az:

1. veszélyeztetné valamely személy életét, egészségét, biztonságát vagy bármely egyéb fontos jószágát,

2. угрозио, омео или отежао спречавање или откривање кривичног дела, оптужење за кривично дело, вођење преткривичног поступка, извршење пресуде или спровођење казне, или који други правно уређени поступак, или фер поступање и правилно суђење.
3. озбиљно угрозио одбрану земље, националну или јавну безбедност, или међународне односе,
4. битно умањило способност државе да управља економским процесима у земљи, или битно отежало остварење оправданих економских интереса,
5. учинио доступним информацију или документ за који је прописима или службеним актом заснованим на закону одређено да се чува као државна, службена, пословна или друга тајна, односно који је доступан само одређеном кругу лица, а због чијег би одавања могле наступити тешке правне или друге последице по интересе заштићене законом који претежу над интересом за приступ информацијама.

Члан 11.

Информација од јавног значаја која је већ доступна јавности

Локална самоуправа или Општинска управа не мора странци омогућити остваривање права на приступ информацијама од јавног значаја, ако се ради о информацији која је већ објављена и доступна на земљи или на интернету.

У случају из става 1. овог члана, локална самоуправа, односно Општинска управа ће у одговору на захтев означити носач информације (број службеног гласила, назив публикације и сл.) где је и када тражена информација објављена, осим ако је то општепознато.

Члан 12.

Оспоравање објављене информације од стране локалне самоуправе односно Општинске управе

Ако локална самоуправа, односно Општинска управа оспори истинитост или потпуност информације од јавног значаја која је објављена, саопштиће истиниту и потпуну информацију, односно омогућиће увид у документ који садржи истиниту и потпуну информацију, осим у случајевима из члана 15. овог правилника.

2. veszélyeztetné, zavarná vagy megnehezítené bűncselekmény felderítését, a bűncselekmény miatti vádemelést, az előzetes büntetőeljárás lefolytatását, az ítélet vagy büntetés végrehajtását vagy bármely egyéb jogilag szabályozott eljárást, a tisztességes eljárást és a szabályszerű ítélezést,
3. komolyan veszélyeztetné az ország védelmét, a nemzeti vagy közbiztonságot vagy a nemzetközi viszonyokat,
4. lényegesen csökkentené az államnak az országban zajló gazdasági folyamatok irányítására való képességét, vagy lényegesen megnehezítené az indokolt gazdasági érdekek érvényesítését,
5. megismerhetővé tenne olyan információt vagy okmányt, amelyet jogszabály vagy törvényen alapuló hivatalos aktus állam-, hivatali, üzleti vagy egyéb titokként őrizni rendel, illetve amely csak adott személyi kör számára megismerhető, és az ilyen információk kiadása súlyos jogi vagy egyéb következményekkel járhatna – az információk megismeréséhez fűződő érdek felett álló –, törvénnyel védett érdekekre nézve.

11. szakasz

A nyilvánosság számára már megismerhető közérdekű információ

A helyi önkormányzat vagy a Közigazgatási Hivatal az ügyfél számára nem köteles lehetővé tenni a közérdekű információk megismeréséhez fűződő jog érvényesítését, ha olyan információról van szó, amely már megjelent és hozzáférhető az országban vagy a világhálón.

A jelen szakasz 1. bekezdése szerinti esetben a helyi önkormányzat, illetve a Közigazgatási Hivatal a kérelemre adott válaszában feltünteti azt az információhordozót (a hivatalos közlöny száma, a kiadvány neve stb.), amelyben és amikor a kért információ megjelent, kivéve, ha az köztudomású.

12. szakasz

A közzétett információ elvitatása a helyi önkormányzat, illetve a Közigazgatási Hivatal részéről

Ha a helyi önkormányzat, illetve a Közigazgatási Hivatal elvitatja a közzétett közérdekű információ valóságtartalmát vagy teljességét, közzéteszi a valós és teljes információt, illetve megtekinthetővé teszi a valóságghű és teljes információt tartalmazó okmányt, kivéve a jelen szabályzat 15. szakaszába foglalt eseteket.

Члан 13.

Раздвајање информација

Ако тражена информација од јавног значаја може да се издвоји од осталих информација у документу у које локална самоуправа, односно Општинска управа није дужна странци да омогући увид, локална самоуправа, односно Општинска управа омогућиће странци увид у део документа који садржи само издвојену информацију.

Члан 14.

Злоупотреба права на слободан приступ информацијама од јавног значаја

Локална самоуправа, односно Општинска управа неће странци омогућити остваривање права на приступ информацијама од јавног значаја, ако странка злоупотребљава право на приступ информацијама од јавног значаја, нарочито ако је тражење неразумно, често, када се понавља захтев за истим или већ добијеним информацијама или када се тражи превелики број информација.

Члан 15.

Приватност и друга права личности

Локална самоуправа, односно Општинска управа неће странци омогућити остваривање права на приступ информацијама од јавног значаја ако би тиме повредила право на приватност, право на углед или које друго право на које се тражена информација лично односи, осим:

1. ако је лице на то пристало,
2. ако се ради о личности, појави или догађају од интереса за јавност, а нарочито ако се ради о носиоцу политичке функције или функције у органима и организацијама локалне самоуправе и ако је информација важна с обзиром на функцију коју то лице врши,
3. ако се ради о лицу које је својим понашањем, нарочито у вези са приватним животом, дало повода за тражење информације.

III. ПОСТУПАК ПРЕД ОРГАНИМА ЛОКАЛНЕ САМОУПРАВЕ ОДНОСНО ОПШТИНСКЕ УПРАВЕ

1. Покретање поступка

Члан 16.

Покретање поступка за приступ информацијама од јавног значаја

13. szakasz

Az információk elkülönítése

Ha a kért közérdekű információ elkülöníthető az okmányban található olyan egyéb információktól, amelyeket a helyi önkormányzat, illetve a Közigazgatási Hivatal az ügyfél számára nem köteles megtekinthetővé tenni, a helyi önkormányzat, illetve a Közigazgatási Hivatal az ügyfél számára az okmánynak csupán azon részét teszi megtekinthetővé, amely az elkülönített információt tartalmazza.

14. szakasz

A közérdekű információk szabad megismeréséhez fűződő joggal való visszaélés

A helyi önkormányzat, illetve a Közigazgatási Hivatal nem teszi lehetővé az ügyfél számára a közérdekű információk megismeréséhez fűződő jog érvényesítését, ha az ügyfél visszaél a közérdekű információk megismeréséhez fűződő jogával, különösen, ha a kérés értelmetlen, gyakori, ha ugyanazon vagy már megkapott információk iránti kérelmet ismételnék, vagy ha túl sok információt kérnek.

15. szakasz

A magánélethez fűződő és egyéb személyiségi jogok

A helyi önkormányzat, illetve a Közigazgatási Hivatal az ügyfél számára nem teszi lehetővé a közérdekű információ megismeréséhez fűződő jog érvényesítését, ha az sértené a magánélethez, a tekintélyhez fűződő vagy bármely egyéb jogot, amelyre a kért információ személyesen vonatkozik, kivéve ha:

1. az adott személy abba beleegyezett,
2. a nyilvánosságot érintő személyiségről, jelenségről vagy eseményről van szó, különösen, ha politikai tisztség vagy a helyi önkormányzat szerveiben vagy szervezeteiben betöltött tisztség viselőjéről van szó, és az adott információ a szóban forgó személy által viselt tisztség szempontjából fontos,
3. az adott személy magatartásával – különösen a magánéletével kapcsolatban – okot szolgáltatott az információkéréshez.

III. A HELYI ÖNKORMÁNYZAT, ILLETVE A KÖZIGAZGATÁSI HIVATAL SZERVEI ELŐTT FOLYÓ ELJÁRÁS

1. Az eljárás indítása

16. szakasz

A közérdekű információk megismerésére irányuló eljárás indítása

Поступак се покреће по захтеву странке.

Члан 17.

Лица, овлашћена за подношење захтева

Захтев се може поднети од стране сваког физичког лица, правног лица или организације која нема својство правног лица, без обзира да ли се подаци наведени у захтеву захтевају ради употребе од стране самог себе или другог лица односно организације.

Странка не мора навести разлоге за захтев.

Члан 18.

Начин подношења захтева

Захтев се подноси лично, путем поште или на други начин.

Уколико захтеване податке странка жели упознати непосредно и лично, а не захтева припремање преписа (копије), то свој захтев може поднети, поред случајева одређених ставом 1.овог члана и путем телефакса, односно електронске поште (e-mail), а у случају захтева који се одмах може испунити и усменим путем (телефонски).

Члан 19.

Опозивање захтева за слободан приступ информацијама

Странка има право да свој захтев у току целог поступка било кад опозове, међутим, локална самоуправа односно Општинска управа има право да захтева надокнаду својих трошкова који су у процесу решавања по захтеву странке до сада настали.

Члан 20.

Садржина захтева

У захтеву, сем захтева који је поднет усмено наводи се:

- назив локалне самоуправе
- име и презиме, односно назив странке,
- поштанска адреса странке,
- доступност у току дана,
- што прецизнији опис информације која се тражи,
- изјава да ли странка податке жели упознати у току личног увида или захтева припремање преписа (копија)
- у случају захтева преписа, начин пријема (лично или поштанским путем), те потписана изјава о обавези странке о плаћању припадајућих трошкова.
- друге податке који олакшавају проналажење тражене информације.

Az eljárás az ügyfél kérelmére indul.

17. szakasz

A kérelemzésre jogosult személyek

Kérelmet nyújthat be bármely természetes személy, jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet, függetlenül attól, hogy a kérelemben foglalt adatokat saját vagy más személy, illetve szervezet általi felhasználás céljából igényli.

A kérelem indokait az ügyfél nem köteles megnevezni.

18. szakasz

A kérelem előterjesztésének módja

A kérelem személyesen, postai vagy egyéb úton terjeszthető elő.

Amennyiben az ügyfél az igényelt adatokat közvetlenül, személyesen kívánja megismerni, és másolatok készítésére nem tart igényt, úgy kérelmét a jelen szakasz 1. bekezdésében meghatározottakon kívül telefaxon, illetve e-mailben, azonnal teljesíthető kérelem esetében pedig szóban (telefonon) is előterjesztheti.

19. szakasz

Az adatok szabad megismerésére irányuló kérelem visszavonása

Az ügyfél kérelmét az eljárás teljes tartama alatt bármikor visszavonhatja, a helyi önkormányzat, illetve a Községi Közigazgatási Hivatal azonban jogosult az ügyfél kérelme nyomán elintézési eljárásban addig keletkezett költségeinek megtérítését igényelni.

20. szakasz

A kérelem tartalma

A kérelemben – a szóban előterjesztett kérelem kivételével – fel kell tüntetni:

- a helyi önkormányzat nevét,
- az ügyfél nevét,
- az ügyfél levelezési címét,
- napközbeni elérhetőségét,
- az igényelt információ minél pontosabb meghatározását,
- nyilatkozatot arról, hogy az adatokat személyes bemutatás során kívánja megismerni, vagy másolatok készítését igényli,
- másolatok igénylése esetében az átvétel módját (személyesen vagy postai úton), továbbá aláírt kötelezettségvállalást az ezzel kapcsolatos költségek megfizetéséről,
- a kért információk felkutatását megkönnyítő egyéb adatokat.

Члан 21.

Образац за подношење захтева

Странка по правилу свој захтев подноси попуњавањем одређеног обрасца, који се налази у Пријемној канцеларији Општинске управе општине Бечеј, и објављен је и на званичном веб сајту општине Бечеј. Узорак обрасца налази се у прилогу овог правилника.

Члан 22.

Захтев који није поднет на прописаном обрасцу

Локална самоуправа, односно Општинска управа мора размотрити и захтев, који није сачињен на обрасцу из става 1. члана 21. овог Правилника.

2. Поступање са захтевом

Члан 23.

Поступање са захтевом у Пријемној канцеларији

У Пријемној канцеларији Општинске управе (у даљем тексту: Пријемна канцеларија) приликом преузимања захтева од странке која је лично приступила, контролише се да ли је образац у формалном смислу попуњен правилно, а по потреби пружа се помоћ правилном попуњавању обрасца.

У Пријемној канцеларији се захтев наведен на обрасцу, по садржини не оцењује, али у случају захтева за упознавање података објављених у смислу члана 11. овог Правилника, странка се упознаје са прецизним местом објављивања података, на основу евиденције која се налази у Пријемној канцеларији. Уколико странка и поред тога, остаје при свом захтеву, у наставку се поступа по општим правилима управног поступка.

Из Пријемне канцеларије се захтеви примљени претходног дана, начелнику Општинске управе прослеђују ванредно, сваког преподнева до 10.00 часова.

Члан 24.

Поступање са захтевом који је поднет поштанским путем, телефаксом и e-mail-ом

Захтев поднет поштанским путем, телефаксом, e-mail-ом, (у даљем тексту заједно: захтев поднет другим путем) доставља се начелнику Општинске управе.

Уколико захтев поднет другим путем странка није доставила начелнику Општинске управе, орган или организација општине,

21. szakasz

A kérelmezési formanyomtatvány

Az ügyfél kérelmét szabály szerint az e célra rendszeresített formanyomtatvány kitöltésével nyújtja be, amely az Óbecsei Közigazgatási Hivatal ügyfélszolgálati irodáján kapható, és letölthető Óbecse község hivatalos honlapjáról is. A formanyomtatvány mintáját e szabályzat melléklete tartalmazza.

22. szakasz

A nem rendszeresített formanyomtatványon előterjesztett kérelem

A helyi önkormányzat, illetve a Közigazgatási Hivatal köteles megvizsgálni azt a kérelmet is, amelyet nem a jelen szabályzat 21. szakaszának 1. bekezdése szerinti formanyomtatványon terjesztettek elő.

2. A kérelemmel kapcsolatban követendő

eljárás

23. szakasz

A kérelemmel kapcsolatban az ügyfélszolgálati irodán követendő eljárás

A Községi Közigazgatási Hivatal ügyfélszolgálati irodája (a továbbiakban: ügyfélszolgálati iroda) a személyesen megjelent ügyfél kérelmét átvéve ellenőrzi, hogy az ügyfél a formanyomtatványt formai szempontból szabályszerűen töltötte-e ki, szükség szerint a szabályszerű kitöltéshez segítséget nyújt.

Az ügyfélszolgálati iroda a formanyomtatványon szereplő kérelmet tartalmi szempontból nem vizsgálhatja, azonban a jelen szabályzat 11. szakasza értelmében közzétett adatok megismerésére irányuló kérelem esetében a kérelmezőt – a nála levő nyilvántartás alapján – a közzétett adat pontos fellelhetőségéről tájékoztatja. Amennyiben az ügyfél kérelmét ennek ellenére fenntartja, a továbbiakban az általános közigazgatási eljárási szabályok szerint kell eljárni.

Az ügyfélszolgálati iroda minden délelőtt 10 óráig soron kívül továbbítja az előző napon érkezett kérelmeket a Közigazgatási Hivatal vezetőjéhez.

24. szakasz

A postai úton, távmásolón és e-mailben előterjesztett kérelem nyomán követendő eljárás

Postai úton, távmásolón, e-mailben előterjesztett kérelmet (a továbbiakban: egyéb úton előterjesztett kérelem) a Közigazgatási Hivatal vezetőjéhez kell megküldeni.

Amennyiben az ügyfél az egyéb úton előterjesztett kérelmét nem a Közigazgatási Hivatal

односно унутрашња организациона јединица Општинске управе као примаоци захтева имају обавезу да захтев проследи начелнику Општинске управе без одлагања, а најкасније наредног дана по пријему, до 10.00 часова.

Члан 25.

Захтев поднет усменим путем (лично или путем телефона)

Приступ информацијама локална самоуправа односно Општинска управа дужна је да омогући и на основу усменог захтева странке, при чему се такав захтев уноси у посебну евиденцију и у ком случају примењују се рокови као да је захтев поднет писмено.

Ако се на захтев који је поднет на начин одређен ставом 1 овог члана усмени одговор не може дати одмах, овлашћено лице ће позвати странку да захтев поднесе локалној самоуправи, односно Општинској управи по општим правилима.

Члан 26.

Захтеви прослеђени од стране других организација

У случају захтева прослеђених од стране других организација, поступа се по горњим правилима, уколико се исти односе на упознавање података којима управља локална самоуправа, односно Општинска управа.

3. Формално разматрање захтева

Члан 27.

Разматрање захтева

Достављени захтеви се од стране начелника Општинске управе разматрају без одлагања у погледу:

- да ли садрже податке из члана 20. овог правилника,
- да ли се круг података који се желе упознати може прецизно одредити,
- да ли овим подацима управља локална самоуправа или Општинска управа.

Члан 28.

Отклањање недостатака захтева

Уколико у поднетом захтеву нису садржани подаци потребни за одлучивање, односно странка не може прецизно назначити податак који жели упознати, начелник Општинске управе је дужан да неодложно ступи у контакт са странком и да јој пружа помоћ ради

vozetójehez küldte meg, a címzettként megjelölt községi szerv vagy szervezet, illetve a Közigazgatási Hivatal belső szervezeti egysége haladéktalanul, de legkésőbb a beérkezést követő napon 10.00 óráig továbbítja a kérelmet a Közigazgatási Hivatal vezetőjéhez.

25. szakasz

A szóban (személyesen vagy telefonon) előterjesztett kérelem

Az információk megismerését a helyi önkormányzat, illetve a Közigazgatási Hivatal az ügyfél szóbeli kérelme alapján is köteles lehetővé tenni. Ennek során az ilyen kérelmet külön nyilvántartásba kell bevezetni, és esetében ugyanúgy kell alkalmazni a határidőket, mint ha a kérelmet írásban terjesztették volna elő.

Ha a jelen szakasz 1. bekezdésében meghatározott módon előterjesztett kérelem nem válaszolható meg szóban azonnal, a meghatalmazott személy felkéri az ügyfelet, hogy kérelmét az általános szabályok szerint nyújtsa be a helyi önkormányzathoz, illetve a Közigazgatási Hivatalhoz.

26. szakasz

A más szervezetek által továbbított kérelmek

A más szervezetek által továbbított kérelmek esetében a fenti szabályok szerint kell eljárni, amennyiben azok a helyi önkormányzat, illetve a Közigazgatási Hivatal kezelésében levő adatok megismerésére vonatkoznak.

3. A kérelem formai vizsgálata

27. szakasz

A kérelem vizsgálata

A Közigazgatási Hivatal vezetője a beérkezett kérelmet haladéktalanul megvizsgálja abból a szempontból, hogy:

- a jelen szabályzat 20. szakaszában foglalt adatokat tartalmazza-e,
- a megismerni kívánt adatok köre pontosan meghatározható-e,
- az adatok a helyi önkormányzat vagy a Közigazgatási Hivatal kezelésében vannak-e.

28. szakasz

A kérelem hiányosságainak kiküszöbölése

Amennyiben az előterjesztett kérelem nem tartalmazza a döntéshez szükséges adatokat, illetve a megismerni kívánt adatot nem tudja pontosan megjelölni, a Közigazgatási Hivatal vezetője haladéktalanul köteles az ügyféllel a kapcsolatot felvenni, és segítséget nyújtani a

подношења захтева који одговара формалним критеријумима, односно коректном одређивању круга података који се желе упознати.

Уколико се помоћ пружана од стране начелника Општинске управе покаже успешном:

- странка која је лично приступила, без одлагања се позива на допуну раније поднетог захтева,
- у случају усаглашавања другим путем, странка се позива да на основу упутстава, примљених од начелника Општинске управе, у одређеном року, а најкасније у року од 15 дана од дана пријема упутства о допуни отклони недостатке захтева.

Члан 29.

Одбацивање захтева због неуредности

Ако странка не отклони недостатке у одређеном року, односно у року од 15 дана од дана пријема упутства о допуни, а недостаци су такви да се по захтеву не може поступати, начелник Општинске управе донеће закључак о одбацивању захтева као неуредног.

Члан 30.

Производња новог податка

Ако је за испуњавање захтева потребно произвести нови податак, на основу података којима управља локална самоуправа или Општинска управа (на пример: сакупљање одређених података из докумената одређених од стране странке, састављање статистике итд.), начелник Општинске управе ће ангажовањем дотичних области размотрити могућност испуњавања захтева, о припадајућим трошковима сачинити претходну калкулацију накнаде, у складу са трошковником Владе Републике Србије, те о овима обавештава странку.

Уколико странка прихвати услове, за даљи поступак се примењује споразум између начелника Општинске управе и странке (укључујући и рок и начин саопштавања података и висину противуслуге).

4. Одлучивање по захтеву

Члан 31.

Службена белешка и решење

Ако локална самоуправа, односно Општинска управа удовољи захтеву странке, начелник Општинске управе о томе неће издати посебно решење, него ће о томе сачинити службену белешку.

formailag megfelelő kérelem benyújtása, illetve a megismerni kívánt adatok körének konkrét meghatározása érdekében.

Amennyiben a Közigazgatási Hivatal vezetője által nyújtott segítség eredményesnek bizonyult:

- a személyesen megjelent ügyfelet haladéktalanul fel kell kérni a korábban benyújtott kérelme kiegészítésére,
- egyéb úton történt egyeztetés esetében az ügyfelet fel kell kérni, hogy a Közigazgatási Hivatal vezetőjétől kapott útbaigazítás alapján, záros határidőn belül, de legkésőbb a kiegészítésre vonatkozó útbaigazítás kézhezvételét követő 15 napon belül küszöbölje ki a kérelem hiányosságait.

29. szakasz

A kérelem elvetése szabálytalanság miatt

Ha az ügyfél záros határidőn belül, azaz a kiegészítésre vonatkozó útbaigazítás kézhezvételét követő 15 napon belül nem küszöböli ki a hiányosságokat, azok viszont olyanok, hogy a kérelem nyomán nem lehet lejárni, a Közigazgatási Hivatal vezetője szabálytalanság miatt végzésben elveti a kérelmet.

30. szakasz

Új adat előállítás

Ha a kérelem teljesítéséhez – a helyi önkormányzat vagy a Közigazgatási Hivatal kezelésében levő adatok alapulvételével – új adat előállítása szükséges (pl. az ügyfél által meghatározott dokumentumok bizonyos adatainak kigyűjtése, statisztikák elkészítése stb.), a Közigazgatási Hivatal vezetője – az érintett szakterületek bevonásával – megvizsgálja a kérelem teljesíthetőségét, a felmerülő költségekről – a Szerb Köztársaság Kormányának költségjegyzékével összhangban – előzetes díjkalkulációt készít, továbbá ezekről az ügyfelet tájékoztatja.

Amennyiben az ügyfél a feltételeket elfogadja, a továbbiakban a Közigazgatási Hivatal vezetője és az ügyfél közötti megállapodása szerint (ideértve az adatok kiszolgáltatásának idejét, módját, az ellenszolgáltatás mértékét) kell eljárni.

4. A kérelem intézése

31. szakasz

A hivatalos feljegyzés és a határozat

Ha a helyi önkormányzat, illetve a Közigazgatási Hivatal eleget tesz az ügyfél kérelmének, a Közigazgatási Hivatal arról nem ad ki külön határozatot, hanem hivatalos feljegyzést készít.

Ако локална самоуправа, односно Општинска управа одбије да странци стави на увид документ који садржи тражену информацију, да му изда, односно упути копију тог документа, начелник Општинске управе дужан је да донесе решење о одбијању захтева и да то решење писмено образложи, као и да у решењу упути странку на правна средства која може изјавити против таквог решења.

Члан 32.

Рокови за поступање по захтеву странке

Локална самоуправа, односно Општинска управа дужна је да без одлагања, а најкасније у року од 15 дана од дана пријема захтева, странку обавести о поседовању информације, стави јој на увид документ који садржи тражену информацију, односно изда јој или упути копију тог документа.

Копија документа је упућена странци даном напуштања писарнице Општинске управе од кога је информација тражена.

Ако се захтев односи на информацију за коју се може претпоставити да је од значаја за заштиту живота или слободе неког лица, односно за угрожавање или заштиту здравља становништва и животне средине, локална самоуправа, односно Општинска управа мора да обавести странку о поседовању те информације, да јој стави на увид документ који садржи тражену информацију, односно да јој изда копију тог документа најкасније у року од 48 сати од пријема захтева.

Ако локална самоуправа, односно Општинска управа није у могућности, из оправданих разлога, да у року из става 1. овог члана обавести странку о поседовању информације, да јој стави на увид документ који садржи тражену информацију, да јој изда, односно упути копију тог документа, начелник Општинске управе дужан је да о томе одмах обавести странку и одреди накнадни рок, који не може бити дужи од 40 дана од дана пријема захтева, у коме ће странку обавестити о поседовању информације, ставити јој на увид документ који садржи тражену информацију, изда јој, односно упути копију тог документа.

Члан 33.

Жалба због ћутања администрације

Ако локална самоуправа односно Општинска управа не одговори у року, странка

На а helyi önkormányzat, illetve a Közigazgatási Hivatal elutasítja a kért információt tartalmazó okmány ügyfél általi megtekintését, az adott okmány másolatának kiadását, illetve megküldését, a Közigazgatási Hivatal vezetője köteles határozatot hozni a kérelem elutasításáról, a határozatot írásban megindokolni, valamint a határozatban tájékoztatni az ügyfelet a határozat ellen igénybe vehető jogorvoslatokról.

32. szakasz

Az ügyfél kérelmével kapcsolatban követendő eljárás határideje

A helyi önkormányzat, illetve a Közigazgatási Hivatal haladéktalanul, de legkésőbb a kérelem átvételét követő 15 napon belül köteles tájékoztatni az ügyfelet az információ birtoklásáról, bemutatni számára a kért információt tartalmazó okmányt, illetve kiadni vagy megküldeni az adott okmány másolatát.

Az okmány másolata az ügyfél számára azzal a nappal tekintődik megküldöttnek, amelyiken az ügyfél elhagyta az információszerzés céljából felkeresett községi iktatót.

Ha a kérelem olyan információra irányul, amelyről feltételezhető, hogy valamely személy életének vagy szabadságának védelme, illetve a lakosság egészségének és a környezetnek a veszélyeztetése vagy védelme szempontjából jelentősége van: a helyi önkormányzat, illetve a Közigazgatási Hivatal legkésőbb a kérelem átvételét követő 48 órán belül köteles tájékoztatni az ügyfelet az információ birtoklásáról, bemutatni számára a kért információt tartalmazó okmányt, illetve kiadni az adott okmány másolatát.

Ha a helyi önkormányzat, illetve a Közigazgatási Hivatal igazoltan nem képes a jelen szakasz 1. bekezdése szerinti határidőn belül tájékoztatni az ügyfelet az információ birtoklásáról, bemutatni számára a kért információt tartalmazó okmányt, kiadni, illetve megküldeni az adott okmány másolatát, a Közigazgatási Hivatal vezetője köteles arról azonnal értesíteni az ügyfelet, és – a kérelem átvételét követő 40 napnál nem hosszabb – póthatáridőt elrendelni, amelyen belül tájékoztatni fogja az ügyfelet az információ birtoklásáról, bemutatni számára a kért információt tartalmazó okmányt, kiadni, illetve megküldeni az adott okmány másolatát.

33. szakasz

Fellebbezés a Közigazgatás hallgatása miatt

Ha a helyi önkormányzat, illetve a Közigazgatási Hivatal a határidőn belül nem válaszol, az ügyfél – a törvényben megállapított esetek

може уложити жалбу Поверенику за информације од јавног значаја, осим у случајевима утврђеним законом.

kivételével – fellebbezéssel élhet a közérdekű információk biztosánál.

5. Прибављање докумената

Члан 34.

Прибављање података од стране начелника Општинске управе

По подношењу захтева за приступ информацијама од јавног значаја, који је формално и садржински исправан, начелник Општинске управе без одлагања, а по могућности још истог дана, утврђује код којег органа локалне самоуправе, односно код које унутрашње организационе јединице Општинске управе се подаци из захтева тачно налазе, те предузима мере за њихово прибављање.

Органи локалне самоуправе и унутрашње организационе јединице Општинске управе су дужни да списе и документе који садрже захтеване податке (у даљем тексту: документи) предају начелнику Општинске управе до рока назначеног у допису, али најкасније у року од три радна дана по пријему дописа.

Органи локалне самоуправе, односно унутрашње организационе јединице Општинске управе не смеју одбити предају информација, позивајући се на то да се документи односно део њих не сматра податком од јавног интереса, међутим, такав свој став претходно могу саопштити начелнику Општинске управе.

Комплетно, неокрњено предавање документа који садржи податке из захтева представља одговорност органа локалне самоуправе, односно унутрашње организационе јединице Општинске управе којем је захтев упућен, а начелник Општинске управе не оцењује исправно испуњавање захтева.

Међутим, уколико на основу расположивих података начелник Општинске управе без сумње констатује да је у циљу испуњавања захтева потребно прибавити и друге документе, на то ће орган локалне самоуправе, односно унутрашњу организациону јединицу Општинске управе позвати посебно.

Овом позиву орган локалне самоуправе, односно унутрашња организациона јединица Општинске управе је дужна удовољити најкасније у року од једног радног дана.

Члан 35.

Поступање по пријему докумената

По пријему документа, начелник Општинске управе без одлагања утврђује:

5. Az okmányok beszerzése

34. szakasz

Adatbeszerzés a Közigazgatási Hivatal vezetője részéről

A közérdekű információk megismerésére irányuló, formai és tartalmi szempontból megfelelő kérelem benyújtása után a Közigazgatási Hivatal vezetője haladéktalanul – lehetőség szerint még aznap – megállapítja, hogy a kérelemben foglalt adatok pontosan a Közigazgatási Hivatal mely belső szervezeti egységénél található, továbbá intézkedik ezek beszerzéséről.

A helyi önkormányzat szervei és a Közigazgatási Hivatal belső szervezeti egységei az igényelt adatokat tartalmazó iratokat és okmányokat (a továbbiakban: okmányok) a megkeresésben megjelölt időpontig, legkésőbb azonban a megkereséstől számított 3 napon belül kötelesek a Közigazgatási Hivatal vezetőjének átadni.

A helyi önkormányzat szervei, illetve a Közigazgatási Hivatal belső szervezeti egységei az információk átadását nem tagadhatják meg arra való hivatkozással, hogy az okmányok, illetve azok egy része nem minősül közérdekű adatnak, azonban erre vonatkozó álláspontjukat a Közigazgatási Hivatal vezetőjével előzetesen közölhetik.

A kérelemben foglalt adatokat tartalmazó okmány teljes körű hiánytalan átadása a kérelemmel megkereset helyi önkormányzati szerv, illetve a Közigazgatási Hivatal belső szervezeti egységének felelőssége. A kérelem megfelelő teljesítését a Közigazgatási Hivatal vezetője nem vizsgálja.

Amennyiben azonban a Közigazgatási Hivatal vezetője a rendelkezésre álló adatok alapján kétséget kizáróan megállapítja, hogy a kérelem teljesítése céljából egyéb okmányok beszerzése is szükséges, erre a helyi önkormányzati szervet, illetve a Közigazgatási Hivatal szervezeti egységét soron kívül felhívja.

A felhívásnak a helyi önkormányzati szerv, illetve a Közigazgatási Hivatal belső szervezeti egysége legkésőbb 1 munkanapon belül köteles eleget tenni.

35. szakasz

Az okmányok beérkezését követő eljárás

Az okmány beérkezését követően a Közigazgatási Hivatal vezetője haladéktalanul megállapítja, hogy:

- у којим документима су садржани подаци која странка захтева,
- да ли се исти сматрају подацима од јавног интереса чије јавно саопштење није ограничено у смислу члана 9. Закона о слободном приступу информацијама од јавног значаја.

Документе предате од стране органа локалне самоуправе и унутрашњих организационих јединица Општинске управе који не садрже податак који се од стране странке жели упознати, односно такав податак садрже, али се странци не смеју издати, начелник Општинске управе одваја од осталих списа предмета.

Одвојене документе начелник Општинске управе враћа надлежном органу локалне самоуправе, односно надлежној унутрашњој организационој јединици Општинске управе заједно са осталим документима.

Уколико начелник Општинске управе утврди да се подаци захтевани од стране странке не смеју јавно саопштавати, о тој чињеници, њеним разлозима, као и о могућности правног лека писмено обавештава странку.

Ако се захтев странке може испунити само делимично, у обавештењу се, поред горе наведеног означава тачан назив података који се не смеју јавно саопштити и разлоге одбијања.

6. Припремање стављања података на увид

Члан 36.

Одређивање времена и места стављања информација на увид

Начелник Општинске управе ће заједно са обавештењем о томе да ће странци ставити на увид документ који садржи тражену информацију, односно издати му копију тог документа, саопштити странци време, место и начин на који ће му информација бити стављена на увид, износ нужних трошкова израде копије документа, а у случају да не располаже техничким средствима за израду копије, упознаће странку са могућношћу да употребом своје опреме изради копију.

Увид у документ који садржи тражену информацију врши се у службеним просторијама Општинске управе.

Странка може из оправданих разлога тражити да увид у документ који садржи тражену информацију изврши у друго време од времена које јој је одредио локална начелник Општинске управе.

Ако податке странка жели упознати лично и непосредно, начелник Општинске управе ће без одлагања ступити у контакт са

- mely okmányok tartalmazzák az ügyfél által igényelt adatokat,

- azok olyan közérdekű adatnak minősülnek-e, amelyek nyilvánosságra hozatala a közérdekű információk szabad megismeréséről szóló törvény 9. szakasza értelmében nem korlátozott.

A helyi önkormányzati szervek és a Közigazgatási Hivatal belső szervezeti egységei által átadott azon okmányokat, amelyek nem tartalmazzák az ügyfél által megismerni kívánt adatot, illetve tartalmazzák, de azok nem adhatók ki az ügyfélnek, a Közigazgatási Hivatal vezetője elkülöníti az ügygel kapcsolatos egyéb iratoktól.

Az elkülönített okmányokat a Közigazgatási Hivatal vezetője a többi okmánnyal együtt küldi vissza az illetékes helyi önkormányzati szervhez, illetve a Közigazgatási Hivatal illetékes belső szervezeti egységéhez.

Amennyiben a Közigazgatási Hivatal vezetője azt állapítja meg, hogy az ügyfél által igényelt adatok nem hozhatók nyilvánosságra, ennek tényéről, okairól, továbbá a jogorvoslati lehetőségről az ügyfelet írásban értesíti.

Ha az ügyfél kérelme csupán részben teljesíthető, az értesítésben a fentiekén kívül fel kell tüntetni a nyilvánosságra nem hozható adatok pontos megnevezését és a megtagadás indokait.

6. Az adatok betekintésre való előkészítése

36. szakasz

Az információbemutató idejének és helyének meghatározása

A Közigazgatási Hivatal vezetője – az arra vonatkozó tájékoztatással együtt, hogy az ügyfél számára bemutatja az igényelt információt tartalmazó okmányt, illetve kiadja számára az adott okmány másolatát – tudatja vele az információ bemutatásának helyét, idejét és módját, az okmánymásolat készítésének nélkülözhetetlen költségét, ha pedig másolatkészítéshez nem rendelkezik megfelelő műszaki eszközzel, tudatja az ügyféllel, hogy saját felszerelését felhasználva készíthet másolatot.

Az igényelt információt tartalmazó okmány a Közigazgatási Hivatal hivatali helyiségeiben tekinthető meg.

Az ügyfél igazolt okokból kérheti, hogy az igényelt információt tartalmazó okmányt a Közigazgatási Hivatal vezetője által számára meghatározott időponttól eltérő időpontban tekinthesse meg.

Ha az ügyfél az adatokat személyesen, közvetlenül kívánja megismerni, a Közigazgatási Hivatal vezetője haladéktalanul felveszi a

странком, ради заказивања одговарајућег термина.

Уколико се странка не одазове на договореном месту и у договорено време, њен захтев се сматра опозваним. На то се странци мора скренути пажња приликом заказивања термина из става 1. овог члана.

Уколико странка, било у захтеву било у току поступка, захтевала сачињавање преписа, начелник Општинске управе ће сачињене прописе, по избору странке:

- предати лично присутној странци у претходно утврђено време,
- доставити путем поште, поузећем.

Уколико преписе странка жели преузети лично, начелник Општинске управе без одлагања ступити у контакт са странком у циљу заказивања термина, при чему ће саопштити и износ утврђене накнаде трошкова.

Члан 37.

Обезбеђивање тајности законом заштићених података

Уколико су у документу садржани и подаци који су законом заштићени, начелник Општинске управе обезбеђује да ови не буду препознатљиви, и то разлучивањем докумената, а ако то није могуће – прекривањем (анонимизирањем) односно брисањем.

У случају примене прекривања, и странци која приступа лично, ради непосредног упознавања података, на увид се сме дати само анонимизирани препис, међутим трошкови овога не смеју се пренети на странку.

Члан 38.

Припремање података на увид

У случају да се захтев може испунити, податке који се могу јавно саопштити, односно преписе о њима (на папиру, односно на електронском носачу података – дискета, ЦД) начелник Општинске управе припрема на увид односно доставу.

Локална самоуправа, односно Општинска управа издаје копију документа (фотокопију, аудио копију, видео копију, дигиталну копију и сл.) који садржи тражену информацију у облику у којем се информација налази.

Ако локална самоуправа, односно Општинска управа не располаже техничким могућностима за израду копије документа у смислу става 2. овог члана, израдиће копију документа у другом облику.

kapcsolatot az ügyféllel megfelelő időpont egyeztetése céljából.

Amennyiben az ügyfél a megbeszélт helyen és időben nem jelenik meg, kérelmét visszavontnak kell tekinteni. Erre az ügyfél figyelmét a jelen szakasz 1. bekezdése szerinti időpont-egyeztetés alkalmával fel kell hívni.

Amennyiben – akár a kérelemben, akár az eljárás során – az ügyfél másolatok készítését igényelte, a Közigazgatási Hivatal vezetője az elkészített másolatokat az ügyfél választása szerint:

- a személyesen megjelenő ügyfélnek az előre megállapított időpontban átadja,
- postai úton, utánvétellel megküldi.

Amennyiben az ügyfél a másolatokat személyesen kívánja átvenni, a Közigazgatási Hivatal vezetője haladéktalanul felveszi a kapcsolatot az ügyféllel megfelelő időpont egyeztetése céljából, egyidejűleg közli a megállapított költség összegét.

37. szakasz

A törvény által védett adatok titkosságának biztosítása

Amennyiben az okmány törvény által védett adatokat is tartalmaz, azok fel nem ismerhetőségéről a Közigazgatási Hivatal vezetője az okmányok szétválasztásával, amennyiben ez nem lehetséges, eltakarással (anonimizálással), illetve törléssel gondoskodik.

Eltakarás alkalmazása esetében az adatok megismerése céljából személyesen megjelent ügyfélnek csak az anonimizált másolat mutatható be, ennek költségei azonban nem háríthatók az ügyfélre.

38. szakasz

Az adatok bemutatásra való felkészítése

A kérelem teljesíthetősége esetén a Közigazgatási Hivatal vezetője a nyilvánosságra hozható adatokat, illetve az ezekről készített másolatokat (papíralapú, illetve elektronikus adathordozóra rögzített – floppy, CD) bemutatásra, illetve megküldésre előkészíti.

A helyi önkormányzat, illetve a Közigazgatási Hivatal az információt tartalmazó okmány másolatát (fénymásolat, hangmásolat, videó-másolat, digitális másolat stb.) abban a formában adja ki, amelyben az információ található.

Ha a helyi önkormányzatnak, illetve a Közigazgatási Hivatalnak nincsenek meg a műszaki lehetőségei arra, hogy az okmányról a jelen szakasz 2. bekezdése értelmében készítsen másolatot, akkor az okmánymásolatot más formában készíti el.

Ако локална самоуправа, односно Општинска управа располаже документом који садржи тражену информацију на језику на којем је поднет захтев, дужан је да тражиоцу стави на увид документ и изради копију на језику на којем је поднет захтев.

7. Саопштавање информација од јавног значаја

7.1. Усмено саопштавање информација од јавног значаја

Члан 39.

Усмено саопштавање тражених података

У случају ако странка локалној самоуправи односно Општинској управи свој захтев подноси усмено (лично или путем телефона), уколико се недвосмислено може утврдити да се захтевани податак сматра податком од јавног интереса чија јавност правним актом није ограничена, а усменом саопштавању не приговара ни странка, овлашћено лице захтеване податке може саопштити и усмено.

О обављеном саопштењу, односно о назначењу саопштених података сачињава се белешка.

Белешке из претходног става овог члана се евидентирају, њихова садржина се стално упоређује и анализира, а по потреби предузимају се мере за успостављање јединственог режима саопштавања података.

7.2. Стављање докумената странци на увид

Члан 40.

Стављање докумената странци на лични увид

Странку која информације од јавног значаја жели упознати непосредно и лично, начелник Општинске управе ће замолити да на референтном листу предмета својим потписом потврди да су му предати документи који садрже захтеване податке.

У случају изостанка потписа изјаве странке, давању на увид у предате документе се не може приступити.

За увид у податке, у просторији одређеној у ту сврху, неопходно је обезбедити одговарајуће време. У току увида у предочене документе начелник Општинске управе, односно лице кога он овласти мора бити стално присутно и дужан је одговорати на питања странке, те надзирати безбедност података односно њихову непромењеност.

Ha helyi önkormányzat, illetve a Közigazgatási Hivatal rendelkezik olyan okmánnyal, amely a kérelem benyújtásának nyelvén tartalmazza az igényelt információt, akkor a kérelmező számára a kérelem benyújtásának nyelvén köteles bemutatni az okmányt és elkészíteni a másolatot.

7. A közérdekű információk közlése

7.1. A közérdekű információk szóbeli közlése

39. szakasz

A kért adatok szóbeli közlése

Abban az esetben, ha az ügyfél kérelmét a helyi önkormányzatnál, illetve a Közigazgatási Hivatalnál szóban (személyesen vagy telefonon) terjeszti elő, a meghatalmazott személy – amennyiben minden kétséget kizáróan megállapítható, hogy az igényelt adat olyan közérdekű adatnak minősül, amelynek nyilvánosságát jogszabály nem korlátozza, és az ügyfél sem emel a szóbeli közlés ellen kifogást – az igényelt adatokat szóban is közölheti.

Az adatszolgáltatás megtörténtéről, illetve a közölt adatok megnevezéséről feljegyzés készül.

Az előző bekezdés szerinti feljegyzéseket nyilvántartásba veszik, tartalmukat illetően folyamatos összehasonlítást és elemzést végeznek, szükség szerint pedig megteszik az egységes adatszolgáltatási rend kialakítását szolgáló intézkedéseket.

7.2. Az okmány bemutatása az ügyfél számára

40. szakasz

Az okmány személyes betekintésre nyújtása

A közérdekű információt közvetlenül és személyesen megismerni kívánó ügyfelet a Közigazgatási Hivatal vezetője felkéri, hogy az ügyirat referenslapjának aláírásával igazolja az igényelt adatokat tartalmazó okmányok átvételét.

A nyilatkozat aláírásának elmaradása esetén az ügyfél nem kezdheti meg az átadott okmányok tanulmányozását.

Az adatok tanulmányozására – az erre a célra kijelölt helyiségben – megfelelő időt kell biztosítani.

A bemutatott okmányok tanulmányozása során a Közigazgatási Hivatal vezetőjének, illetve az általa meghatalmazott személynek mindvégig jelen kell lennie, válaszolnia kell az ügyfél kérdéseire, és vigyáznia kell az adatok biztonságára, illetve változatlanságára.

Члан 41.

Пратилац странке

Странци која није у стању да без пратиоца изврши увид у документ који садржи тражену информацију, омогућиће се да то учини уз помоћ пратиоца.

Увид у документ који садржи тражену информацију врши се употребом опреме којом располаже орган локална самоуправа, односно Општинска управа осим када тражилац захтева да увид изврши употребом сопствене опреме.

Члан 42.

Белешке странке и накнадно тражење копије документа

Странка има право да сачињава белешке о списима који су му стављени на увид, те присутном лицу може пријавити свој захтев за сачињавање преписа односно одабрани начин пријема преписа (лично, путем поште). У том случају, начелник Општинске управе брине се о одговарајућој измени изворно поднетог захтева и његовом потписивању од стране странке, те је упознаје са ценовником, утврђеним од стране Владе Републике Србије.

У случају захтева поднетог путем e-mail-а захтев из става 1. овог члана и изјава о преузимању надокнаде трошкова прибележе се на референтном листу предмета и дају се странци на потписивање.

7.3. Сачињавање преписа документа

Члан 43.

Сачињавање преписа документа

Предаја преписа података странци која приступа лично на месту и у време која су претходно договорена може се обавити само ако странка докаже да је платила накнаду трошкова која је утврђена и саопштена по горе описаном поступку.

На правила поступка у вези са предајом преписа документа, као и са потврђивањем предаје преписа документа, примењују се одредбе члана 40. става 1. и 2. овог правилника.

Уколико странка пропусти заказани термин, то јој се сачињени преписи достављају поштанским путем, а потврда о пријему прилаже се предмету.

8. Накнада

Члан 44.

Накнада

Увид у документ који садржи тражену информацију је бесплатан.

41. szakasz

Az ügyfél kísérője

Ha az ügyfél kísérő nélkül nem képes tanulmányozni az igényelt információt tartalmazó okmányt, lehetővé kell tenni, hogy azt kísérő segítségével tegye meg. Az igényelt információt tartalmazó okmány a helyi önkormányzat, illetve a Közigazgatási Hivatal rendelkezésére álló felszerelés igénybevételével tanulmányozható, kivéve, ha a kérelmező erre a célra a saját felszerelését kívánja használni.

42. szakasz

Az ügyfél jegyzetei, utólagos másolatkérés az okmányról

Az ügyfélnek jogában áll jegyzeteket készíteni a betekintésre kapott iratokról, továbbá a jelen levő hivatali személynek jelentheti a másolat kidolgozására, illetve a másolat kézbesítési módjára vonatkozó igényét. Ez esetben a Közigazgatási Hivatal vezetője gondoskodik az eredetileg benyújtott kérelem megfelelő módosításáról és annak az ügyfél által való aláírásáról, továbbá ismerteti a Szerb Köztársaság Kormánya által megállapított díjszabást.

E-mailen előterjesztett kérelem esetében a jelen szakasz 1. bekezdése szerinti igényt és a költségtérítés vállalásáról szóló nyilatkozatot az ügyirat referenslapján fel kell jegyezni, és alá kell íratni az ügyféllel.

7.3. Okmánymásolat készítése

43. szakasz

Okmánymásolat készítése

A megbeszélt helyen és időben személyesen megjelenő ügyfélnek az adatmásolat átadása csak akkor végezhető el, ha az ügyfél bizonyítja, hogy az előzőek szerint megállapított és közölt költségtérítést megfizette.

Az okmánymásolat átadásával, valamint az okmánymásolat átadásának elismerésével kapcsolatos eljárási szabályokra a jelen szabályzat 40. szakasza 1. és 2. bekezdésének rendelkezései az irányadók.

Amennyiben az ügyfél az egyeztetett időpontot elmulasztja, az elkészített másolatokat postán kell eljuttatni hozzá, az átvételi elismervényt pedig a tárgyhoz kell csatolni.

8. Térítmény

44. szakasz

Térítmény

Az igényelt információt tartalmazó okmányba való betekintés díjmentes.

Копија документа који садржи тражену информацију издаје се уз обавезу странке да плати накнаду нужних трошкова израде те копије, а у случају упућивања и трошкове упућивања.

Трошковник утврђује Скупштина општине посебном одлуком, а на основу прописа Владе Републике Србије.

Од обавезе плаћања накнаде ослобођени су новинари, када копију документа захтевају ради обављања свог позива, удружења за заштиту људских права, када копију документа захтевају ради остваривања циљева удружења и сва лица када се тражена информација односи на угрожавање, односно заштиту здравља становништва и животне средине, осим у случајевима из члана 11. овог правилника.

Члан 45.

Решење о трошковима

О евентуалним насталим трошковима при давању података на увид начелник Општинске управе доноси писмено решење. Решење ће садржати и поуку о могућностима правног лека.

9. Окончање поступка

Члан 46.

Мере по окончању поступка

По предаји података из захтева односно по издавању решења којом се утврђује одбијање захтева за слободан приступ информацијама од јавног значаја због немогућност његовог испуњавања, као и мере којом се поступак укида због опозива захтева странке предмет се архивира по општим правилима канцеларијског пословања, а документи достављени од стране органа локалне самоуправе и унутрашњих организационих јединица Општинске управе се враћају.

Члан 47.

Прослеђивање захтева Поверенику

Када локална самоуправа, односно Општинска управа не поседује документ који садржи тражену информацију, проследиће захтев Поверенику за информације од јавног значаја и обавестиће Повереника и странку о томе у чијем се поседу, по његовом знању документ налази.

Члан 48.

Право на жалбу

Странка може изјавити жалбу поверенику у року од 15 дана од достављања решења локалне самоуправе, ако:

Az igényelt információt tartalmazó okmány másolata az ügyfél az irányú kötelezettségvállalása mellett adható ki, hogy megtéríti a másolatkészítési költségek köteles részét, megküldés esetén pedig a megküldés költségeit is.

A költségjegyzéket – a Szerb Köztársaság Kormányának előírása alapján – a Községi Képviselő-testület külön rendelettel állapítja meg.

A térítmény fizetése alól mentesülnek az újságírók – ha az okmánymásolatot hivatásuk gyakorlása érdekében igénylik –, az emberi jogok védelmével foglalkozó egyesületek – amikor az okmánymásolatot az egyesület céljainak érvényesítése végett igénylik –, ha az igényelt információ a lakosság egészségének és környezetének veszélyeztetésére, illetve védelmére vonatkozik, kivéve a jelen szabályzat 11. szakaszában foglalt eseteket.

45. szakasz

Határozat a költségekről

Az adatok bemutatása során keletkezett esetleges költségekről a Közigazgatási Hivatal vezetője írásbeli végzést hoz. A végzés magába foglalja a jogorvoslási utasítást is.

9. Az eljárás lezárása

46. szakasz

Az eljárás lezárását követő intézkedések

A kérelemben foglalt adatok átadását illetve a közérdekű információk szabad megismerésére irányuló kérelem igazolt okokból való elutasításáról szóló végzés meghozatalát és az eljárásnak a kérelem visszavonása miatti megszüntetésére vonatkozó kiadását követően a tárgyat az irodai ügyvitel általános szabályai szerint irattárolják, a helyi önkormányzati szervek és a Közigazgatási Hivatal belső szervezeti egységei által megküldött okmányokat pedig visszaküldik.

47. szakasz

A kérelem továbbítása az információügyi biztoshoz

Ha a helyi önkormányzat, illetve a Közigazgatási Hivatal nincs birtokában a kért információt tartalmazó okmánynak, a kérelmet továbbítja a közérdekű információk biztosához, valamint a biztost és az ügyfelet tájékoztatja arról, hogy tudomása szerint kinek a birtokában van a szóban forgó okmány.

48. szakasz

Fellebbezési jog

Az ügyfél a helyi önkormányzat által kiadott végzés kézhezvételét követő 15 napon belül fellebbezhet a biztosnál, ha:

1. локална самоуправа, односно Општинска управа одбије да обавести странку о томе да ли поседује одређену информацију од јавног значаја или јој је она иначе доступна, да јој стави на увид документ који садржи тражену информацију, да јој изда, односно упути копију документа, или ако то не учини у прописаном року,
2. локална самоуправа, односно Општинска управа не одговори у прописаном року на захтев странке,
3. локална самоуправа, односно Општинска управа услови издавање копије документа који садржи тражену информацију уплатом накнаде која превазилази износ нужних трошкова израде те копије,
4. локална самоуправа, односно Општинска управа не стави на увид документ који садржи тражену информацију,
5. локална самоуправа, односно Општинска управа не стави на увид документ који садржи тражену информацију, односно не изда копију тог документа.

IV. ОБЈАВЉИВАЊЕ ИНФОРМАТОРА

Члан 49.

Локална самоуправа и Општинска управа једном годишње израђују информатор са основним подацима о свом раду, који садржи нарочито:

1. опис овлашћења, обавеза и организационе структуре,
2. податке о буџету и средствима рада,
3. податке у погледу врста услуга које непосредно пружа заинтересованим лицима,
4. поступак подношења захтева локалној самоуправи и општинској управи, односно улагања жалби против њених одлука, радњи или поступака,
5. преглед захтева, жалби и других непосредних мера предузетих од стране заинтересованих лица, као и одлука локалне самоуправе поводом поднетих захтева и уложених жалби, односно одговора на друге непосредне мере предузете од стране заинтересованих лица,
6. податке о начину и месту чувања носача информација, врсти информације које поседује, врсти информација које ставља на увид, као и опис поступка подношења захтева,

1. a helyi önkormányzat, illetve a Közigazgatási Hivatal megtagadja, hogy tájékoztassa az ügyfelet arról, hogy birtokában van-e a meghatározott közérdekű információnak, vagy az egyébként hozzáférhető számára; hogy betekintést nyújtson az igényelt információt tartalmazó okmányba, hogy kiadja, illetve megküldje az okmány másolatát, vagy ezt nem az előirt határidőben teszi meg,

2. az önkormányzat, illetve a Közigazgatási Hivatal az előirt határidőn belül nem válaszolja meg az ügyfél kérelmét,

3. a helyi önkormányzat, illetve a Közigazgatási Hivatal az igényelt információt tartalmazó okmány másolatának kiadását az adott másolat elkészítésével kapcsolatos szükséges költségek összegét meghaladó térítés befizetéséhez köti,

4. a helyi önkormányzat, illetve a Közigazgatási Hivatal nem nyújt betekintést az igényelt információt tartalmazó okmányba,

5. a helyi önkormányzat, illetve a Közigazgatási Hivatal nem nyújt betekintést az igényelt információt tartalmazó okmányba, illetve nem adja ki az okmány másolatát.

IV. TÁJÉKOZTATÓ KÖZZÉTÉTELE

49. szakasz

A helyi önkormányzat és a Közigazgatási Hivatal évente egyszer tájékoztatót állít össze a működésével kapcsolatos alapvető adatokról, amely különösen a következőket tartalmazza:

1. a meghatalmazás, a kötelezettségek és a szervezeti felépítés leírását,

2. a költségvetésre és a munkaeszközökre vonatkozó adatokat,

3. az érintett személyeknek közvetlenül nyújtott szolgáltatásfajtákra vonatkozó adatokat,

4. a kérelmeknek a helyi önkormányzathoz és a Közigazgatási Hivatalhoz való előterjesztésével, illetve a határozatai, cselekményei vagy eljárása elleni fellebbezések benyújtásával kapcsolatos eljárást,

5. az érintett személyek által előterjesztett kérelmek, fellebbezések és egyéb közvetlen intézkedések, az előterjesztett kérelmek és a benyújtott fellebbezések kapcsán a helyi önkormányzat részéről hozott határozatok, illetve az érintett személyek által foganatosított egyéb közvetlen intézkedésekre általa adott válaszok áttekintését,

6. az információhordozók őrzésének módjára és helyére, a birtokában levő információk fajtájára, a bemutatott információk fajtájára vonatkozó adatokat, valamint a kérelmek

7. имена старешина локалне самоуправе и опис њихових овлашћења и дужности, као и поступак по којима они доносе одлуке,
8. правила и одлуке локалне самоуправе који се тичу јавности рада локалне самоуправе (радно време, адреса, контакт телефони, идентификациона обележја, приступачност лицима са посебним потребама, приступ седницама, допуштеност аудио и видео снимања и сл.) као и свако аутентично тумачење тих одлука,
9. правила и одлуке о искључењу и ограничењу јавности рада локалне самоуправе, као и њихово образложење.

Локална самоуправа ће заинтересованом лицу, без накнаде, омогућити увид у информатор, односно дати му примерак информатора, уз накнаду нужних трошкова.

V. ПОДНОШЕЊЕ ИЗВЕШТАЈА ПОВЕРЕНИКУ

Члан 50.

Начелник Општинска управе подноси годишњи извештај Поверенику за информације од јавног значаја о радњама локалне самоуправе, предузетим у циљу примене овог правилника, који садржи податке о:

1. броју поднетих захтева, броју потпуно или делимично усвојених захтева, као и о броју одбачених и одбијених захтева,
2. броју и садржини жалби против решења којима се одбацује или одбија захтев,
3. укупном износу наплаћених накнада за остваривање права на приступ информацијама од јавног значаја,
4. мерама предузетим у вези са обавезом објављивања информатора,
5. мерама предузетим у вези са одржавањем носача информације,
6. мерама предузетим у вези са обуком запослених.

VI. ВОЂЕЊЕ ЕВИДЕНЦИЈЕ

Члан 51.

Начелник Општинске управе води евиденцију о примљеним захтевима, о начину решавања захтева, а у случају решења о одбијању захтева – о разлозима истог

бенијућасавал капсололас елјарас леирасат,

7. а helyi önkormányzat vezetőinek nevét, jogosultságait és kötelességeit, leírását, valamint a döntéshozatali eljárásukat,

8. а helyi önkormányzat működésének nyilvánosságát érintő helyi önkormányzati szabályokat és rendeleteket (munkaidő, székhely, elérhetőségi telefonszámok, azonosítási jegyek, akadálymentesítés, az üléseken való részvétel, hang- és képfelvétel készítésének szabadsága stb.), valamint az adott rendeleteket minden egyes hiteles magyarázatát,

9. а helyi önkormányzati működés nyilvánosságának kizárására és korlátozására vonatkozó szabályokat és rendeleteket, valamint azok indokolását.

Az érdekelt személyeknek а helyi önkormányzat ingyenesen lehetővé teszi а tájékoztató megtekintését, illetve а szükséges költségek megtérítése mellett átadja neki а tájékoztató egy példányát.

V. JELENTÉSTÉTEL А BIZTOSNAK

50. szakasz

А Кőzigazgatási Hivatal vezetője а közérdekű információk biztosának évenként jelentést tesz а jelen szabályzat alkalmazása céljából fogantatosított helyi önkormányzati cselekményekről. А jelentésnek tartalmaznia kell а következő adatokat:

1. а betérjesztett kérelmek számát, а teljesen vagy részben elfogadott kérelmek számát, аз elvetett és elutasított kérelmek számát,

2. а kérelem elvetésére vagy elutasítására vonatkozó határozatok ellen benyújtott fellebbezések számát és tartalmát,

3. а közérdekű információk megismerésével kapcsolatos jog érvényesítése címén megfizettetett térítményösszeget,

4. а tájékoztató közzétételére irányuló kötelezettséggel kapcsolatban fogantatosított intézkedéseket,

5. аз információhordozók karbantartásával kapcsolatban fogantatosított intézkedéseket,

6. аз alkalmazottak kiképzésével kapcsolatban történt intézkedéseket.

VI. ADATSZOLGÁLTATÁSI NYILVÁNTARTÁS

51. szakasz

А Кőzigazgatási Hivatal vezetője а beérkezett kérelmekről, а kérelmek intézésének módjáról, elutasító döntés esetében - annak indokáról - nyilvánantartást vezet.

VII. ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ

Члан 52.

Овај Правилник ступа на снагу 8. дана од дана објављивања у „Службеном листу општине Бечеј”.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Бечеј
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ БЕЧЕЈ
Број: I-020-73/2006
Дана: 16.06.2006. године
Б Е Ч Е Ј

ПРЕДСЕДНИК СКУПШТИНЕ,
Сабо Ендре, с. р.

-----0-----

На основу члана 111. став 1. Закона о локалној самоуправи („Сл. гласник РС”, бр. 9/2002), члана 40. став 3. Статута општине Бечеј („Сл. лист општине Бечеј”, бр. 3/2002) и члана 22. Привременог Пословника Скупштине општине Бечеј („Сл. лист општине Бечеј”, бр. 1/2004), Скупштина општине Бечеј на XXV седници одржаној 16.06.2006. године, донела је

РЕШЕЊЕ

**о укидању Решења о постављењу секретара
Скупштине општине Бечеј**

I

УКИДА СЕ Решење Скупштине општине Бечеј бр. 020-28/2006-I од 17.03.2006. године којим Решењем је Драгица Скакић, дипл. правник из Бечеја постављена на дужност секретара Скупштине општине Бечеј.

II

Ово Решење објавити у „Службеном листу општине Бечеј”.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Бечеј
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ БЕЧЕЈ
Број: I-020-70/2006
Дана: 16.06.2006. год.
Б Е Ч Е Ј

ПРЕДСЕДНИК СКУПШТИНЕ,
Сабо Ендре, с. р.

-----0-----

VII. ZÁRÓRENDELKEZÉSEK

52. szakasz

Ez a Szabályzat Óbecse Község Hivatalos Lapjában való közzétételét követő 8. napon lép hatályba.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Óbecse Község
KÖZSÉGI KÉPVISELŐ-TESTÜLET
Ikt. sz.: I-020-73/2006
Kelt: 2006. június 16-án
Ó B E C S E

A KÉPVISELŐ-TESTÜLET ELNÖKE,
Szabó Endre, s.k.

-----0-----

A helyi öngazgatásról szóló törvény (SZK 9/2002 számú Hivatalos Közlönye) 111. szakaszának 1. bekezdése, Óbecse Község Statútuma (Óbecse Község 3/2002 számú Hivatalos Lapja) 40. szakaszának 3. bekezdése, valamint az Óbecsei Községi Képviselő-testület Ideiglenes Ügyrendjének (Óbecse Község 1/2004 számú Hivatalos Lapja) 22. szakasza alapján, Óbecse Község Képviselő-testülete a 2006. június 16-án megtartott XXV. ülésén

VÉGZÉST

hozott

**az Óbecsei Községi Képviselő-testület
titkárának kinevezéséről szóló végzés hatályon
kívül helyezéséről**

I.

HATÁLYON KÍVÜL HELYEZZÜK az Óbecsei Községi Képviselő-testület 020-28/2006-I iktatószámú, 2006. március 17-i keltezésű végzését, amellyel DRAGICA SKAKIĆ, óbecsei okleveles jogászt, az Óbecsei Községi Képviselő-testület titkárává neveztük ki.

II.

Ezt a Végzést közzé kell tenni Óbecse Község Hivatalos Lapjában.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Óbecse Község
KÖZSÉGI KÉPVISELŐ-TESTÜLET
Ikt. sz.: I-020-70/2006
Kelt: 2006. június 16-án
Ó B E C S E

A KÉPVISELŐ-TESTÜLET ELNÖKE,
Szabó Endre, s.k.

-----0-----

На основу члана 30. став 1. тачка 10. и члана 38. став 2. Закона о локалној самоуправи („Сл. гласник РС”, бр. 9/2002, 34/2002, 39/2004 и 135/2004), и члана 24. став 1. тачка 10. и члана 40. Статута општине Бечеј („Сл. лист општине Бечеј”, бр. 3/2002), Скупштина општине Бечеј на XXV седници, одржаној 16.06.2006. године, донела је

РЕШЕЊЕ

о постављењу секретара Скупштине општине Бечеј

I

За секретара Скупштине општине Бечеј поставља се ДРАГИЦА СКАКИЋ, дипломирани правник из Бечеја.

II

Ово Решење објавити у „Службеном листу општине Бечеј”.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Бечеј
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ БЕЧЕЈ
Број: I-020-71/2006
Дана: 16.06.2006. год.
Б Е Ч Е Ј

ПРЕДСЕДНИК СКУПШТИНЕ,
Сабо Ендре, с.р.

-----0-----

На основу члана 24. став 1. тачка 7. Статута општине Бечеј („Сл. лист општине Бечеј”, бр. 3/2002) и члана 17. Одлуке о оснивању Јавног предузећа за урбанизам, стамбене услуге, грађевинско земљиште, путеве и комуналну изградњу општине Бечеј „Станком-Бечеј” Бечеј („Сл. лист општине Бечеј”, бр. 2/96, 6/96, 4/97 и 5/98), Скупштина општине Бечеј на XXV седници одржаној 16.06.2006. године, донела је

РЕШЕЊЕ

о давању сагласности на Ребаланс Плана прихода и расхода и Ребаланс Програма рада ЈП „Станком-Бечеј” Бечеј за 2006. годину

I

ДАЈЕ СЕ САГЛАСНОСТ на Ребаланс Плана прихода и расхода као и на Ребаланс Програма рада ЈП „Станком-Бечеј” Бечеј за 2006. годину, који је донео Управни одбор ЈП „Станком-Бечеј” Бечеј на III седници одржаној 30.05.2006. године.

A helyi önkormányatról szóló törvény (SZK 9/2002, 34/2002, 39/2004 és 135/2004 számú Hivatalos Közlönye) 30. szakasza 1. bekezdésének 10. pontja és 38. szakaszának 2. bekezdése, valamint Óbecse Község Statútuma (Óbecse Község 3/2002 számú Hivatalos Lapja) 24. szakasza 1. bekezdésének 10. pontja és 40. szakasza alapján, Óbecse Község Képviselő-testülete a 2006. június 16-án megtartott XXV ülésén

VÉGZÉST

hozott

az Óbecsei Községi Képviselő-testület titkárának tisztségbe helyezéséről

I.

Az Óbecsei Községi Képviselő-testület titkárává DRAGICA SKAKIĆ, óbecsei okleveles jogászt nevezzük ki.

II.

Ezt a Végzést közzé kell tenni Óbecse Község Hivatalos Lapjában.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Óbecse Község
KÖZSÉGI KÉPVISELŐ-TESTÜLET
Ikt. sz.: I-020-71/2006
Kelt: 2006. június 16-án
Ó B E C S E

A KÉPVISELŐ-TESTÜLET ELNÖKE,
Szabó Endre, s.k.

-----0-----

Óbecse Község Statútuma (Óbecse Község 3/2002 számú Hivatalos Lapja) 24. szakasza 1. bekezdésének 7. pontja és az óbecsei Stankom-Bečej Városrendezési, Lakásszolgáltatási, Telekügyi, Útügyi és Közművesítési Közvállalat megalapításáról szóló határozat (Óbecse Község 2/96, 6/96, 4/97 és 5/98 számú Hivatalos Lapja) 17. szakasza alapján, Óbecse Község Képviselő-testülete a 2006. június 16-án megtartott XXV. ülésén meghozta a

VÉGZÉST

az óbecsei Stankom-Bečej Közvállalat 2006. évi bevételi és kiadási terve, valamint munkaprogramja kiigazításának jóváhagyásáról

I.

JÓVÁHAGYJUK az óbecsei Stankom-Bečej Közvállalat 2006. évi bevételi és kiadási tervének, valamint munkaprogramjának kiigazítását, amelyet az óbecsei Stankom-Bečej Közvállalat igazgatóbizottsága a 2006. május 30-án megtartott III. ülésén hozott meg.

II

Ово Решење објавити у „Службеном листу општине Бечеј”.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Бечеј
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ БЕЧЕЈ
Број: I-023-69/2006
Дана: 16.06.2006. год.
Б Е Ч Е Ј

ПРЕДСЕДНИК СКУПШТИНЕ,
Сабо Ендре, с.р.

-----0-----

На основу члана 12. Закона о јавним предузећима и обављању делатности од општег интереса („Службени гласник РС”, бр. 25/2000 и 25/2002) и члана 24. тачка 8. Статута општине Бечеј („Службени лист општине Бечеј”, бр. 3/2002), Скупштина општине Бечеј је на XXV седници, одржаној 16.06.2006. године, донела

РЕШЕЊЕ

о разрешењу и именовању чланова Управног одбора Јавног предузећа за урбанизам, стамбене услуге, грађевинско земљиште, путеве и комуналну изградњу општине Бечеј „Станком-Бечеј” Бечеј

I

Разрешавају се дужности чланова Управног одбора Јавног предузећа за урбанизам, стамбене услуге, грађевинско земљиште, путеве и комуналну изградњу општине Бечеј „Станком-Бечеј” Бечеј, и то:

1. Гордана Намачински, члан.
2. Миомира Бајић, члан.

II

За чланове Управног одбора Јавног предузећа за урбанизам, стамбене услуге, грађевинско земљиште, путеве и комуналну изградњу општине Бечеј „Станком-Бечеј” Бечеј, именују се:

1. Бичкеи Иштван, члан,
2. Бранислава Вујановић, члан.

III

Ово Решење се објављује у „Службеном листу општине Бечеј”.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Бечеј
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ БЕЧЕЈ
Број: I-023-70/2006
Датум: 16.06.2006. год.
Б Е Ч Е Ј

ПРЕДСЕДНИК СКУПШТИНЕ,
Сабо Ендре, с.р.

II.

Jelen Végzést közzé kell tenni Óbecse Község Hivatalos Lapjában.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Óbecse Község
KÖZSÉGI KÉPVISELŐ-TESTÜLET
Ikt. sz.: I-023-69/2006
Kelt: 2006. június 16-án
Ó B E C S E

A KÉPVISELŐ-TESTÜLET ELNÖKE,
Szabó Endre, s.k.

-----0-----

A közcivilizációkról és a közérdekű tevékenységek végzéséről szóló törvény (SZK 25/2000 és 25/2002 számú Hivatalos Közlönye) 12. szakasza, valamint Óbecse Község Statútuma (Óbecse Község 3/2002 számú Hivatalos Lapja) 24. szakaszának 8. pontja alapján, Óbecse Község Képviselő-testülete a 2006. június 16-án megtartott XXV. ülésén,

**VÉGZÉST
hozott**

az óbecsei Stankom-Becej Városrendezési, Lakásszolgáltatási, Telekügyi, Útügyi és Közművesítési Közcivilizáció igazgatóbizottsága tagjainak felmentéséről és kinevezéséről

I.

Felmentjük kötelezettségük alól az óbecsei Stankom-Becej Városrendezési, Lakásszolgáltatási, Telekügyi, Útügyi és Közművesítési Közcivilizáció igazgatóbizottságának tagjait, éspedig:

1. Gordana Namačinskít,
2. Míomira Bajícót.

II.

Az óbecsei Stankom-Becej Városrendezési, Lakásszolgáltatási, Telekügyi, Útügyi és Közművesítési Közcivilizáció igazgatóbizottságának tagjaivá a következő személyeket nevezzük ki:

1. Bicskei Istvánt,
2. Branislava Vujanovićot.

III.

Jelen Végzést közzé kell tenni Óbecse Község Hivatalos Lapjában.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Óbecse Község
KÖZSÉGI KÉPVISELŐ-TESTÜLET
Ikt.sz.: I-023-70/2006
Kelt: 2006. június 16-án
Ó B E C S E

A KÉPVISELŐ-TESTÜLET ELNÖKE,
Szabó Endre, s.k.

На основу члана 15. Закона о јавним предузећима и обављању делатности од општег интереса („Службени гласник РС”, бр. 25/2000 и 25/2002) и члана 24. тачка 8. Статута општине Бечеј („Службени лист општине Бечеј”, бр. 3/2002), Скупштина општине Бечеј је на XXV седници, одржаној 16.06.2006. године, донела

РЕШЕЊЕ

о разрешењу и именовању члана Надзорног одбора Јавног предузећа за урбанизам, стамбене услуге, грађевинско земљиште, путеве и комуналну изградњу општине Бечеј „Станком-Бечеј” Бечеј

I

Разрешава се дужности члана Надзорног одбора Јавног предузећа за урбанизам, стамбене услуге, грађевинско земљиште, путеве и комуналну изградњу општине Бечеј „Станком-Бечеј” Бечеј, и то:

1. Бранислава Вујановић.

II

За члана Надзорног одбора Јавног предузећа за урбанизам, стамбене услуге, грађевинско земљиште, путеве и комуналну изградњу општине Бечеј „Станком-Бечеј” Бечеј, именује се:

1. Кути Имре.

III

Ово Решење се објављује у „Службеном листу општине Бечеј”.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Бечеј
СКУПШТИНА ОПШТИНЕ БЕЧЕЈ
Број: I-023-71/2006
Датум: 16.06.2006. год.
Б Е Ч Е Ј

ПРЕДСЕДНИК СКУПШТИНЕ,
Сабо Ендре, с.р.

-----0-----

На основу члана 41. став 1. тачка 8. Закона о локалној самоуправи («Сл. гласник РС», бр. 9/2002, 33/2004 и 135/2004), члана 67. став 3. Закона о друштвеној бризи о деци («Службени гласник Републике Србије», бр. 49/92, 53/93, 67/93, 28/94, 47/94, 48/84, 25/96 и 29/2001), члана 2. Правилника о мерилима за утврђивање цене услуга у дечијим установама («Службени гласник Републике Србије», број 1/93 и 6/96), члана 42. став 1. тачка 8. Статута

A közzállatokról és a közérdekű tevékenységek végzéséről szóló törvény (SZK 25/2000 és 25/2002 számú Hivatalos Közlönye) 15. szakasza, valamint Óbecse Község Statútuma (Óbecse Község 3/2002 számú Hivatalos Lapja) 24. szakaszának 8. pontja alapján, Óbecse Község Képviselő-testülete a 2006. június 16-án megtartott XXV. ülésén,

VÉGZÉST

hozott

az óbecsei Stankom-Bečej Városrendezési, Lakásszolgáltatási, Telekügyi, Útügyi és Közművesítési Közzállalat felügyelő bizottsága tagjának felmentéséről és kinevezéséről

I.

Felmentjük kötelezettsége alól az óbecsei Stankom-Bečej Városrendezési, Lakásszolgáltatási, Telekügyi, Útügyi és Közművesítési Közzállalat felügyelő bizottságának tagját, és pedig:

1. Branislava Vujanovićot.

II.

Az óbecsei Stankom-Bečej Városrendezési, Lakásszolgáltatási, Telekügyi, Útügyi és Közművesítési Közzállalat felügyelő bizottságának tagjává kinevezzük:

1. Kuti Imrét.

III.

Jelen Végzést közzé kell tenni Óbecse Község Hivatalos Lapjában.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Óbecse Község
KÖZSÉGI KÉPVISELŐ-TESTÜLET
Ikt.sz.: I-023-71/2006
Kelt: 2006. június 16-án
Ó B E C S E

A KÉPVISELŐ-TESTÜLET ELNÖKE,
Szabó Endre, s.k.

-----0-----

A helyi öngazgatásról szóló törvény (SZK 9/2002, 33/2004 és 135/2004 számú Hivatalos Közlönye) 41. szakasza 1. bekezdésének 8. pontja, A társadalmi gyermekellátásról szóló törvény (SZK 49/92, 53/93, 67/93, 28/94, 47/94, 48/84, 25/96 és 29/2001 számú Hivatalos Közlönye) 67. szakaszának 3. bekezdése, A gyermekintézményekben végzett szolgáltatások árai megállapításának mércéiről szóló szabályzat (SZK 1/93 és

општине Бечеј («Службени лист општине Бечеј», бр. 3/2002) и члана 12/а Одлуке о оснивању предшколске установе у општини Бечеј («Службени лист општине Бечеј», бр. 10/92 и 6/98), председник општине Бечеј дана 23.05.2006. године, донео је

РЕШЕЊЕ

о утврђивању цене услуга у Установи за предшколско васпитање и образовање «Лабуд Пејовић» Бечеј

I

Пуна економска цена боравка деце предшколског узраста за родитеље у Установи за предшколско васпитање и образовање «Лабуд Пејовић» Бечеј утврђује се у месечном износу од 1. јуна 2006. године према следећем:

1. Пуна месечна економска цена за родитеље деце у целодневном боравку је: 2.700,00 динара
2. Пуна месечна економска цена за родитеље деце у полудневном боравку је: 1.000,00 динара.

II

Ступањем на снагу овог Решења престаје да важи Решење о утврђивању цене услуга боравка деце у Установи за предшколско васпитање и образовање «Лабуд Пејовић» Бечеј, број 38-3/2004.-I од 09.12.2004. године.

III

Ово Решење ће се објавити у «Службеном листу општине Бечеј».

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Бечеј
ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ
Број: 38-2/2006-II
Дана: 23.05.2006. године
Б Е Ч Е Ј

ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ,
Душан Јовановић, с.р.

-----0-----

На основу члана 41. став 1. тачка 2. Закона о локалној самоуправи («Сл. гласник РС», бр. 9/2002, 33/2004 и 135/2004) и члана 42. став 1. тачке 2. Статута општине Бечеј («Сл. лист општине Бечеј», бр. 3/2002), члана 6. Одлуке о средствима за плаћање коришћења грађевинског земљишта на територији општине Бечеј («Сл. лист општине Бечеј», бр. 2/96), као и предлога Општинског већа општине Бечеј са 48. седнице, председник Општине донео је следеће

6/96 számú Hivatalos Közlönye) 2. szakasza, Óbecse Község Statútuma (Óbecse Község 3/2002 számú Hivatalos Lapja) 42. szakasza 1. bekezdésének 8. pontja, továbbá Az iskoláskor előtti intézmény Óbecse község területén való megalapításáról szóló határozat (Óbecse Község 10/92 és 6/98 számú Hivatalos Lapja) 12/a szakasza alapján, Óbecse Község elnöke 2006. május 23-án

V É G Z É S T hozott

az óbecsei Labud Pejović Iskoláskor Előtti Oktatási és Nevelési Intézményben végzett szolgáltatások árainak meghatározásáról

I.

Az óbecsei Labud Pejović Iskoláskor Előtti Oktatási és Nevelési Intézményben való tartózkodásra megszabott teljes gazdasági ár 2006. június 1-étől a következőképpen alakul:

1. Az egész napos tartózkodásra 2700,00 dinár havonta,
2. A félnapos tartózkodásra 1000,00 dinár havonta

II.

Jelen Végzés hatálybalépésével érvényét veszíti Az óbecsei Labud Pejović Iskoláskor Előtti Oktatási és Nevelési Intézményben végzett szolgáltatások árainak meghatározásáról szóló, 2004. december 9-i 38-3/2004-I iktatószámú végzés.

III.

Jelen Végzést közzé kell tenni Óbecse Község Hivatalos Lapjában.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Óbecse Község
KÖZSÉGI ELNÖK
Ikt. sz.: 38-2/2006-II
Kelt: 2006. május 23-án
Ó B E C S E

KÖZSÉGI ELNÖK,
Dušan Jovanović, s.k.

-----0-----

A helyi öngazgatásról szóló törvény (SZK 9/2002, 33/2004 és 135/2004 számú Hivatalos Közlönye) 41. szakasza 1. bekezdésének 2. pontja, Óbecse Község Statútuma (Óbecse Község 3/2002 számú Hivatalos Lapja) 42. szakasza 1. bekezdésének 2. pontja, Az Óbecse község területén fizetendő telekhasználati térítményről szóló határozat (Óbecse Község 2/96 számú Hivatalos Lapja) 6. szakasza, valamint Óbecse Község Községi Tanácsának 48. ülésén hozott javaslata alapján, Óbecse Község elnöke

РЕШЕЊЕ

о утврђивању висине обрачунског бода за
утврђивање накнаде за
коришћење грађевинског земљишта за 2006.
годину

I

Обрачунски бод за утврђивање накнаде
за коришћење грађевинског земљишта за 2006.
годину утврђује се у висини од 0,22953 динара.

II

Ово Решење ступа на снагу даном
доношења, примењиваће се од 01.01.2006.
године и објавиће се у «Службеном листу
општине Бечеј».

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Бечеј
ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ
Број: II 418-1/2006.
Дана: 23.05.2006.године
Б Е Ч Е Ј

ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ,
Душан Јовановић

-----0-----

На основу члана 41. став 1. тачка 8.
Закона о локалној самоуправи («Сл. гласник
РС», бр. 9/2002, 33/2002, 33/2004 и 135/2004) и
члана 42. став 1. тачка 8. Статута општине Бечеј
(«Службени лист општине Бечеј», бр.3/2002) и
предлога Општинског већа Општине Бечеј са 48.
седнице, председник општине Бечеј донео је
следеће

РЕШЕЊЕ

о именовану чланова Савета за квалитет
општине Бечеј

I

У Савет за квалитет општине Бечеј
именују се:

1. Душан Јовановић, председник
2. Будислав Медурић, координатор
3. Миодраг Јовићевић, представник
руководства за квалитет
4. Ђорђе Гложански, секретар Савета
5. Тамара Иванишевић, члан
6. Ђорђе Попов, члан
7. Дели Чаба, члан
8. Јулија Попић, члан
9. Ковач Зоран, члан
10. Љубомир Главонић, члан
11. Зоран Стојшин, члан

VÉGZÉST

hozott
a 2006. évi telekhasználati térítmény
meghatározására szolgáló elszámolási
pontérték magasságának meghatározásáról

I.

A 2006. évi telekhasználati térítmény
meghatározására szolgáló elszámolási pontérték
0,22953 dinár összegben határozódik meg.

II.

Jelen Végzés meghozatala napján lép
hatályba, 2006. január 1-jétől nyer alkalmazást, és
közzéteszik Óbecse Község Hivatalos Lapjában.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Óbecse Község
KÖZSÉGI ELNÖK
Ikt. sz.: II 418-1/2006
Kelt: 2006. május 23-án
Ó B E C S E

KÖZSÉGI ELNÖK,
Dušan Jovanović, s.k.

-----0-----

A helyi öngazgatásról szóló törvény (SZK
9/2002, 33/2002, 33/2004 és 135/2004 számú
Hivatalos Közlönye) 41. szakasza 1. bekezdésé-
nek 8. pontja, Óbecse Község Statútuma (Óbecse
Község 3/02 számú Hivatalos Lapja) 42. szakasza
1. bekezdésének 8. pontja, valamint Óbecse Köz-
ség Községi Tanácsának a 84. ülésen meghozott
javaslata alapján, Óbecse Község elnöke

VÉGZÉST

hozott
Óbecse Község Minősítő Tanácsa tagjainak
kinevezéséről

I.

Óbecse Község Minősítő Tanácsába a
következő személyeket nevezik ki:

1. Dušan Jovanović, elnök
2. Budislav Medurić, koordinator
3. Miodrag Jovićević, a minősítési vezetőség
képviselője
4. Đorđe Gložanski, a Tanács titkára
5. Tamara Ivanišević, tag
6. Đorđe Popov, tag
7. Deli Csaba, tag
8. Julija Popić, tag
9. Kovač Zoran, tag
10. Ljubomir Glavonić, tag
11. Zoran Stojšin, tag

12. Галус Жолт, члан
13. Синиша Шијачић, члан
14. Петар Плавшић, члан
15. Молнар Ендре, члан
16. Виолета Илић, члан
17. Ачаи Иштван, члан
18. Шандор Пал, члан
19. Варњу Илона, члан.

II

Мандат чланова Савета траје 4 године.

III

Ступањем на снагу овог Решења престаје да важи Решење председника општине Бечеј бр. 401-404/2005-II од 08.09.2005.године.

IV

Ово Решење ступа на снагу даном доношења и објавиће се у «Службеном листу општине Бечеј».

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
Општина Бечеј
ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ БЕЧЕЈ
Број: II 020-67/2006.
Дана: 23.05.2006.године
Б Е Ч Е Ј

ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ,
Душан Јовановић, с.р.

-----0-----

12. Gallusz Zsolt, tag
13. Siniša Šijačić, tag
14. Petar Plavšić, tag
15. Molnár Endre, tag
16. Violeta Ilić, tag
17. Acsai István, tag
18. Sándor Pál, tag
19. Varnyú Ilona, tag.

II.

A tanácsstagok megbízatása 4 évre szól.

III.

Jelen Végzés hatálybalépésével érvényét veszíti az óbecsei községi elnök által 2005. szeptember 8-án meghozott 401-404/2005-II iktatószámú végzés.

IV.

Jelen Végzés meghozatala napján lép hatályba, és közzéteszik Óbecse Község Hivatalos Lapjában.

Szerb Köztársaság
Vajdaság Autonóm Tartomány
Óbecse Község
KÖZSÉGI ELNÖK
Ikt. sz.: II 020-67/2006
Kelt: 2006. május 23-án
Ó B E C S E

KÖZSÉGI ELNÖK,
Dušan Jovanović, s.k.

-----0-----

САДРЖАЈ

TARTALOM

Ред. Бр.	Н а з и в	Страна	Sorszám	E l n e v e z é s	Oldal
27	Одлука о боравишној такси	147	27	Határozat a tartózkodási illetékről	147
28	Одлука о дугорочном задужи- вању	149	28	Határozat a hosszú távó adósság- vállalásról	149
29	Одлука о мрежи дечјих вртића	150	29	Határozat a községi óvodai hálózat felépítéséről	150
	Правилник о режиму решавања захтева за слободан приступ ин- формацијама од јавног значаја у органима и организацијама општине Бечеј и у Општинској управи општине Бечеј	153		Szabályzat a közérdekű információk szabad megismerésére irányuló kérelmek intézésének az Óbecse község szerveiben és szervezeteiben és az Óbecsei Közi- gazgatási Hivatalban érvényes rendjéről	153
	Решење о укидању Решења о постављењу секретара Скупштине општине Бечеј	172		Végzés az Óbecsei Községi Képvisező- testület titkárának kinevezéséről szóló végzés hatályon kívül helyezéséről	172
	Решење о постављењу секретара Скупштине општине Бечеј	173		Végzés az Óbecsei Községi Képvisező- testület titkárának tisztségbe helyezéséről	173
	Решење о давању сагласности на Ребаланс Плана прихода и расхода и Ребаланс Програма рада ЈП „Станком-Бечеј” Бечеј за 2006. годину	173		Végzés az óbecsei Stankom-Bečej Közvállalat 2006. évi bevételi és kiadási terve, valamint munkapro- gramja kiigazításának jóvá- hagyásáról	173
	Решење о разрешењу и именова- њу чланова Управног одбора Јав- ног предузећа за урбанизам, стам- бене услуге, грађевинско земљиште, путеве и комуналну изградњу општине Бечеј „Станком-Бечеј” Бечеј	174		Végzés az óbecsei Stankom-Bečej Városrendezési, Lakásszolgáltatósi, Telekügyi, Útügyi és Közművesítési Közvállalat igazgatóbizottsága tagjainak felmentéséről és kinevezéséről	174
	Решење о разрешењу и именова- њу члана Надзорног одбора Јав- ног предузећа за урбанизам, стам- бене услуге, грађевинско земљиште, путеве и комуналну изградњу општине Бечеј „Станком-Бечеј” Бечеј	175		Végzés az óbecsei Stankom-Bečej Városrendezési, Lakásszolgáltatósi, Telekügyi, Útügyi és Közművesítési Közvállalat felügyelő bizottsága tagjának felmentéséről és kinevezéséről	175
	Решење о утврђивању цене услуга у Установи за предшколско васпи- тање и образовање „Лабуд Пејовић” Бечеј	175		Végzés az óbecsei Labud Pejović Iskoláskor Előtti Oktatási és Nevelési Intézményben végzett szolgáltatások árainak meghatározásáról	175

Решење о утврђивању висине обра- чунског бода за утврђивање накнаде за коришћење грађевинског земљиш- та за 2006. годину	176	Végzés a 2006. évi telekhasználati térítmény meghatározására szolgáló elszámolási pontérték magasságának meghatározásáról	176
Решење о именовану чланова Савета за квалитет општине Бечеј	177	Végzés Óbecse Község Minősítő Tanácsa tagjainak kinevezéséről	177

Службени лист општине Бечеј излази једанпут месечно или по потреби.
Издавач: Скупштина општине Бечеј, Трг ослобођења бр. 2 – тел.: 812-222

Главни и одговорни уредник: Лакатош Ласло

Штампа: Општинска управа Бечеј

-----0-----

Óbecse Község Hivatalos Lapja havonta egyszer vagy szükség szerint jelenik meg.
Kiadja: Óbecse Község Képviselő-testülete, Felszabadulás tér 2. sz. - tel.: 812-222

Фо- и феелеос серкесзто: Лакатос Ласло

Номтатја: Óbecsei Községi Közigazgatás